

SILVERCREST®



POČÍTAČOVÝ ŠIJACÍ STROJ SCNM 100 A1

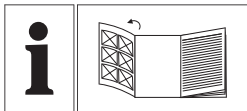
SK

ŠIJACÍ STROJ

Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

IAN 413627_2204

SK



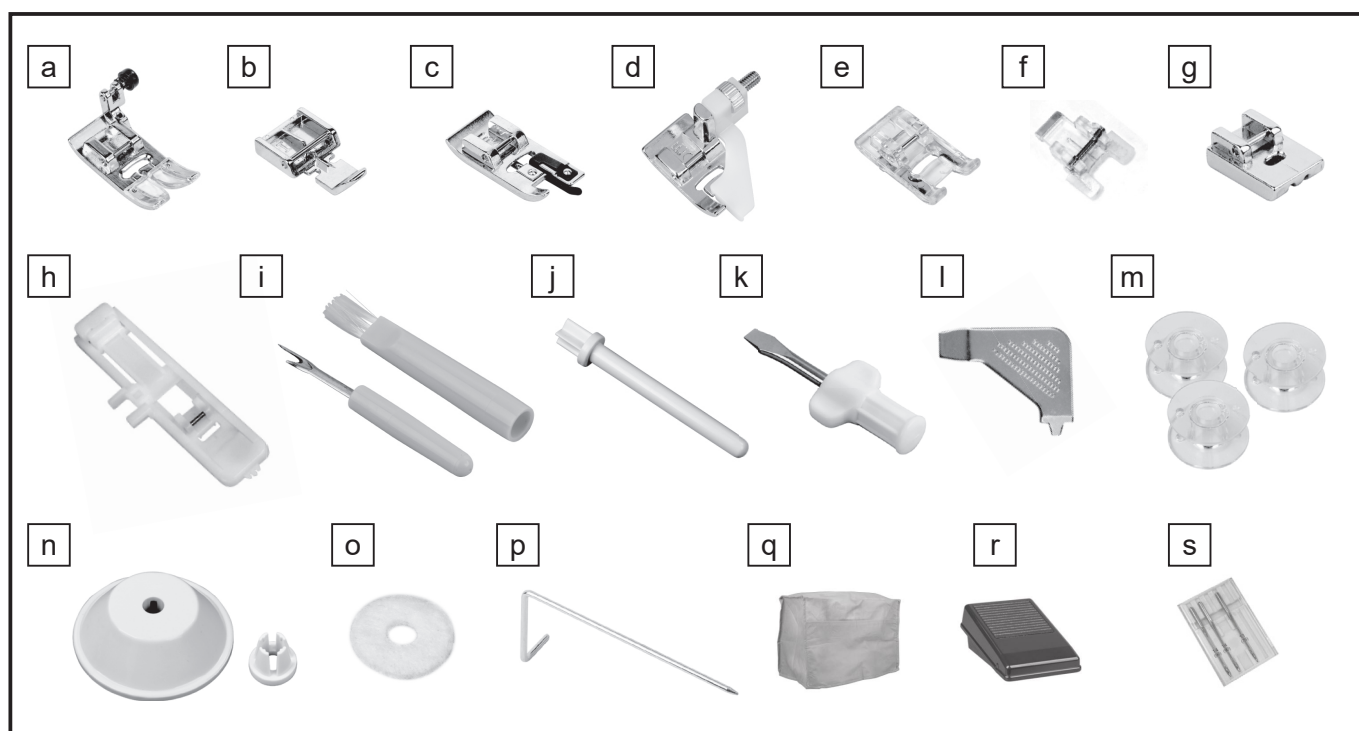
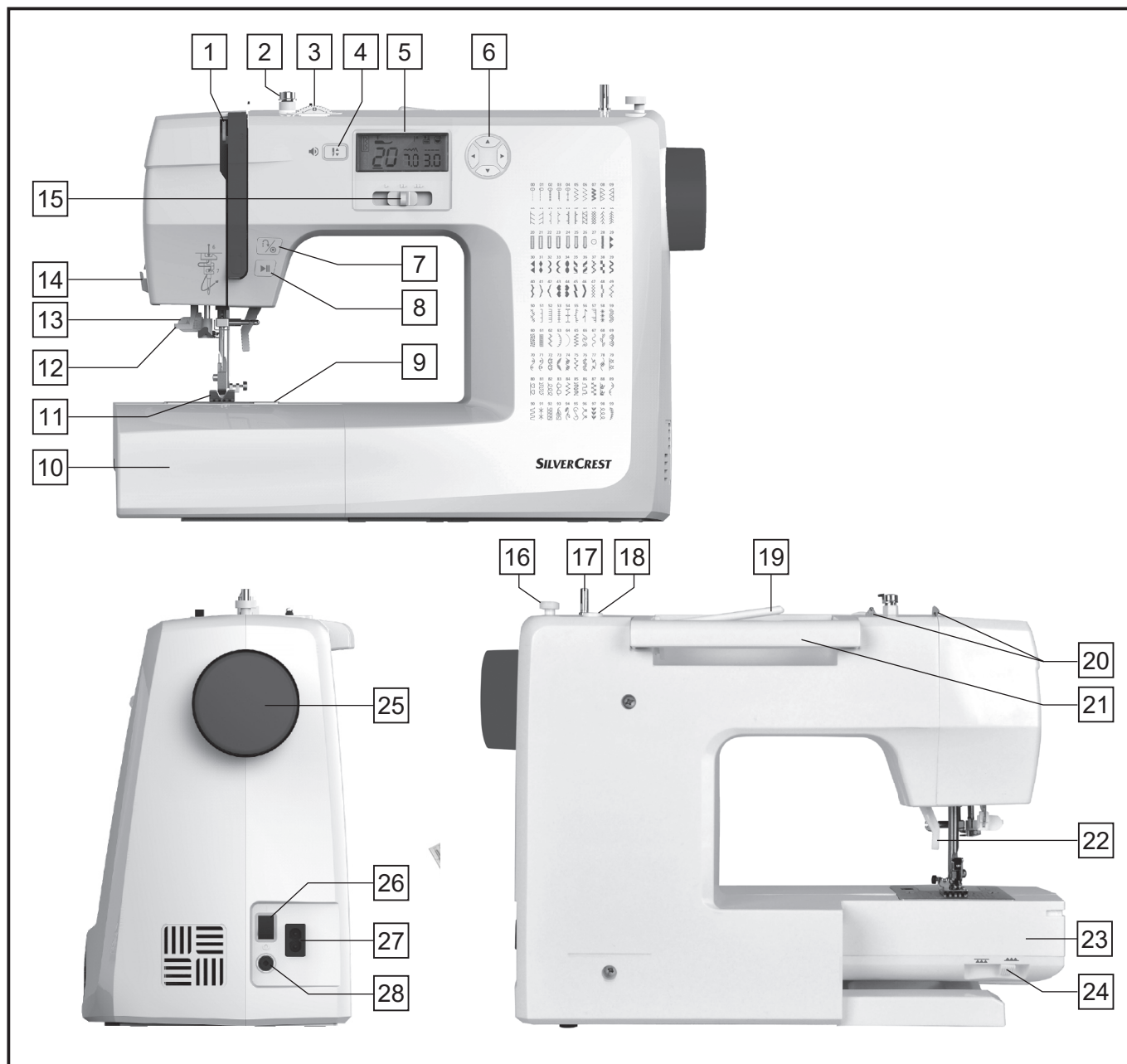
SK

Predtým, než začnete čítať, si roztvorte stranu s obrázkami a dobre si prezrite všetky funkcie zariadenia.

Ďalšie užitočné rady týkajúce sa používania šijacieho stroja Silvercrest môžete získať na nižšie uvedenej webovej stránke alebo zosnímaním QR kódu.

<http://scnm100a1.sewing.guide>





Úvod

Popis užívateľa	8
Vysvetlenie bezpečnostných pokynov	8
Určený účel použitia	8
Obsah balenia a príslušenstvo	9
Balenie obsahuje.....	9
Súprava s príslušenstvom	9
Voliteľné príslušenstvo	9
Základné časti prístroja	9
LCD obrazovka	10
Prevádzkové tlačidlá.....	10
Technické údaje	12
Vysvetlenie grafických symbolov.....	12

Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny.....	13
Bezpečnosť pri práci.....	13
Elektrická bezpečnosť.....	14
Bezpečnosť osôb.....	14
Opatrné zaobchádzanie a používanie stroja	14
Bezpečnostné pokyny pre obsluhu	15
Bezpečnostné pokyny pre všetky účely použitia.....	15
Všeobecné.....	15
Príslušenstvo	15
Pred použitím	16
Počas používania	16
Po použití.....	16

Pred uvedením do prevádzky

Výber miesta inštalácie	17
Pripojenie šijacieho stroja k zdroju napájania.....	17
Inštalácia šijacieho stolíka.....	17
Vkladanie ihly	18
Pripojenie a odnímanie držiaka prítlačnej pätky.....	18
Pripojenie a odnímanie prítlačnej pätky.....	19
Vkladanie vodidla na okraje/prešívanie.....	19

Spustenie do prevádzky

Použitie vhodnej ihly/látky/nite.....	20
Použitie dvojkrovového zdvíhača prítlačnej pätky.....	21
Zdvihnutie a spustenie podávača.....	21
Prevádzková rýchlosť šijacieho stroja	22
Navíjanie spodnej nite.....	22
Vkladanie cievky so spodnou niťou.....	24
Navliekanie hornej nite.....	25
Vytiahnutie spodnej nite.....	28

Základy šitia

Napnutie nite	29
Základné nastavenia	29
Normálne napnutie nite na šitie rovným stehom	29
Voľné napnutie nite na šitie rovným stehom	29
Pevné napnutie nite na šitie rovným stehom	29
Normálne napnutie nite na kľukaté a dekoratívne šitie	29
Tabuľka stehov	30

Výber stehu.....	30
Zmena dĺžky a šírky stehu	31
Zmena dĺžky stehu	31
Zmena šírky stehu.....	31
Rovný steh.....	32
Kľukatý steh	33
Začiatok šitia	34
Užitočné zručnosti	36
Šitie hrubých látok.....	36
Spätné šitie	36
Šitie oblúkov	36
Šitie oblúkov s kľukatým stehom	36
Šitie rohov	37
Šitie pružných látok.....	37
Šitie tenkých látok	37
Šitie ťažkých látok.....	38

Našívanie aplikácií

Šitie pružných látok	39
Rovný pružný steh	39
Kľukatý pružný steh.....	39
Našívanie gumičky na látku	40
Obnítkovanie.....	41
Šitie obnítkovacích stehov s použitím viacúčelovej pätky:	41
Šitie obnítkovacích stehov s použitím pätky na obnítkovanie:	41
Slepý steh	42
Šitie gombíkových dierok	43
Šitie gombíkovej dierky na nepružných látkach:	44
Šitie gombíkovej dierky na pružných látkach:	45
Spevňujúce švy	46
Prišívanie gombíkov.....	47
Prišívanie zipsu.....	48
Šitie stredového zipsu:	48
Šitie skrytého zipsu na jednej strane:.....	49
Skrytý zips	50
Šitie saténového stehu	51
Riasenie.....	51
Ozdobné nabieranie	52
Prešívanie, zošívanie látok a šitie patchworku	53
Prešívanie:	53
Zošívanie látok:	53
Šitie patchworku:	54
Nášivka.....	55
Zväzkovanie	55
Vrúbkovaný steh.....	56
Vrúbkované lemovanie	56

Údržba

Čistenie povrchu stroja.....	57
Čistenie chápača, krytu cievky a podávača.....	57
Uskladnenie	57

Funkcia varovania

Signalizačné zvuky	58
--------------------------	----

Odstraňovanie problémov

Návod na odstraňovanie problémov	59
--	----

Životné prostredie, Likvidácia, Zhoda

Likvidácia elektrického zariadenia	60
Vyhlásenie o zhode	60

Poznámky k záruke a servisu

Záruka spoločnosti Crown Technics GmbH	61
Podmienky záruky	61
Záručná lehota a zákonný nárok na reklamáciu chýb	61
Rozsah záruky	61
Vybavovanie reklamácií	61
Tel. číslo na servis:	62
Výrobca	62

Index

Index	63
-------------	----

Gratulujeme Vám ku kúpe nového šijacieho stroja.

Zvolili ste si zariadenie s vysokou kvalitou. Súčasťou tohto šijacieho stroja sú aj prevádzkové a bezpečnostné pokyny. Obsahujú dôležité pokyny ohľadom bezpečnosti, používania a likvidácie stroja. Pred použitím zariadenia sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Zariadenie používajte výhradne tak, ako je to predpísané, a len na určené účely jeho použitia. Keď zariadenie dávate inej osobe, priložte k nemu aj všetky príslušné dokumenty.

Popis užívateľa

Tieto prevádzkové a bezpečnostné pokyny sú určené pre používateľa šijacieho stroja SCNM 100 A1.

Vysvetlenie bezpečnostných pokynov

 **NEBEZPEČENSTVO** poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť okamžitú smrť alebo vážne poranenie, ak sa neodstráni.

 **VAROVANIE** poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne poranenie, ak sa neodstráni.

 **UPOZORNENIE** poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť menšie alebo stredne vážne poranenie, ak sa neodstráni.

VŠIMNITE SI poukazuje na informáciu, ktorá je dôležitá, ale nesúvisí s potenciálne nebezpečnými situáciami.

Určený účel použitia

Tento šijací stroj je **určený**:

- na použitie ako pohyblivé zariadenie.
- na šitie bežných domácich textílií.
- len na súkromné použitie v domácnosti.

Tento šijací stroj **nie** je **určený**:

- na pevnú inštaláciu na jednom mieste
- na používanie v exteriéri
- na spracovávanie iných materiálov (napr. na šitie kože, plátna, plachtoviny a podobných ťažkých látok).
- na obchodné či priemyselné použitie.

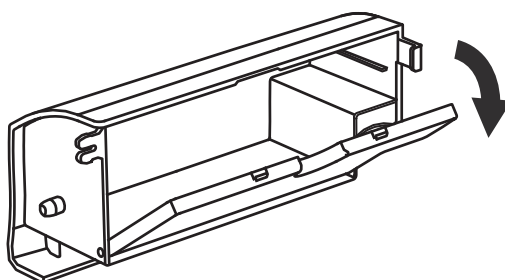
Obsah balenia a príslušenstvo

❖ Balenie obsahuje

- 1 Šijací stroj
- 1 Napájací kábel
- 1 Pedálový ovládač
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Súpravu s príslušenstvom
- 1 Kryt proti prachu

❖ Súprava s príslušenstvom

Vnútrotný priestor šijacieho stolíka (10) sa používa ako skrinka na príslušenstvo. Priložené príslušenstvo nájdete vnútri vysúvacej priehradky.



a	Univerzálna prítlačná päťka (T) (už nainštalovaná)
b	Zipsová päťka (I)
c	Päťka na obnítovanie (E)
d	Päťka na slepý steh (F)
e	Päťka na saténový steh (A)
f	Päťka na šitie gombíkov (H)
g	Päťka na skrytý zip
h	Päťka na gombíkové dierky (D)
i	Páradlo/kefka
j	Druhý kolík na špulku

k	Skrutkovač
l	Skrutkovač v tvare L
m	Cievky (4x) (1x už nainštalované)
n	Krytka kolíka na špulky (veľká a malá)
o	Plstený vankúš
p	Vodidlo na okraje/prešívanie
q	Kryt proti prachu
r	Pedálový ovládač
s	Ihly: 3 samostatné ihly (90/č. 14) (1 už nainštalovaná), 1 samostatná ihla (75/č. 11)

❖ Voliteľné príslušenstvo

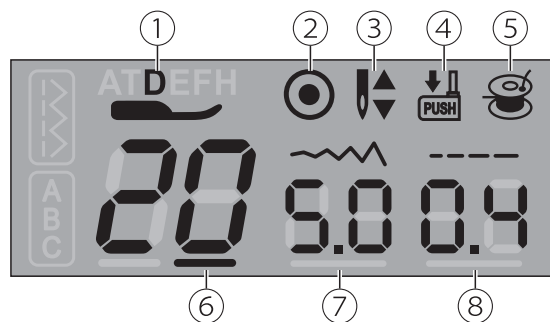
V našom obchode s príslušenstvom na stránke www.sewingguide.shop nájdete informácie o príslušenstve, ktoré si môžete kedykoľvek zakúpiť.

Základné časti prístroja

1	Navíjacia páka na niť
2	Vedenie nite cievky
3	Regulátor napnutia nite
4	Tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly
5	LCD obrazovka
6	Prevádzkové tlačidlá
7	Tlačidlo na spätné šitie/automatické uzamknutie
8	Tlačidlo štart/stop
9	Ihlová doska
10	Šijací stolík a skrinka na príslušenstvo
11	Prítlačná päťka
12	Navliekadlo nite
13	Páčka na gombíkové dierky
14	Odrezávač nite

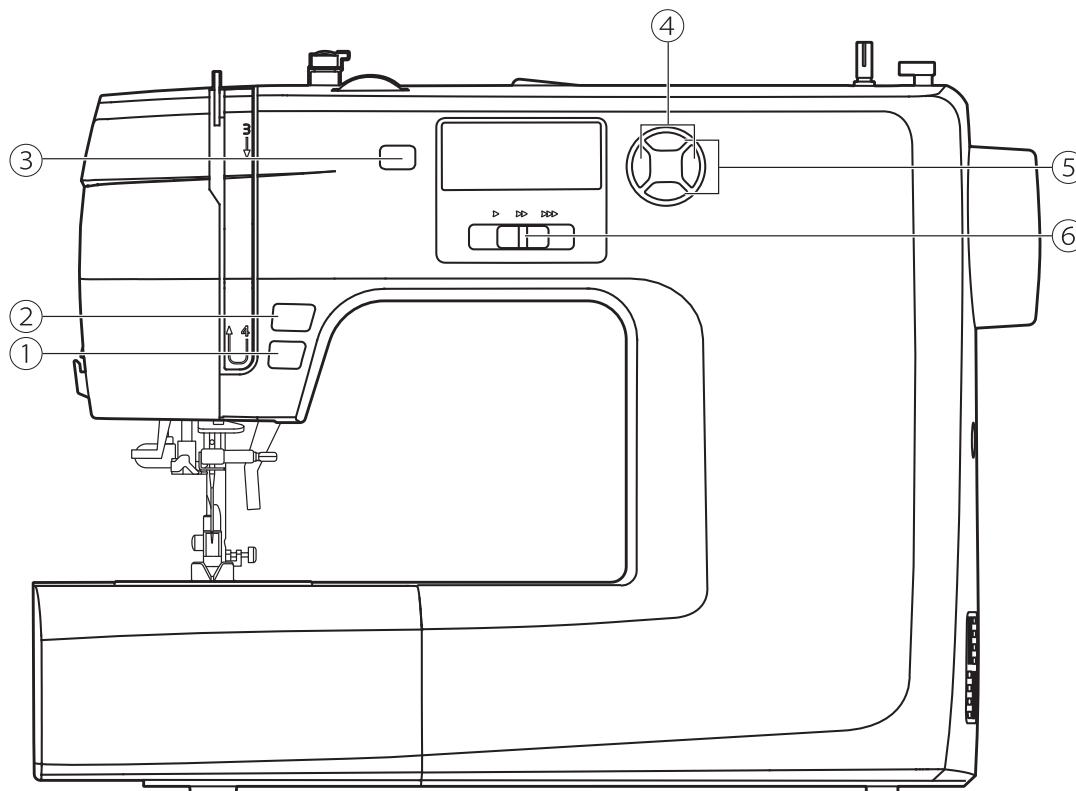
15	Posuvník na prispôsobenie rýchlosti
16	Zarážka navíjania cievky
17	Vreteno navíjania cievky
18	Otvor na druhý kolík na špulku
19	Horizontálny kolík na špulku
20	Vodidlo hornej nite
21	Rukoväť
22	Dvojkrokový zdvíhač prítlačnej pätky
23	Voľné rameno
24	Páčka podávača
25	Ručné koliesko
26	Hlavný spínač
27	Zásuvka napájacieho kábla
28	Konektor pedálového ovládača

LCD obrazovka



- ① Odporúčaná prítlačná päťka
- ② Tlačidlo na automatické uzamknutie
- ③ Tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly
- ④ Páčka na gombíkové diery
- ⑤ Navíjanie spodnej nite
- ⑥ Číslo stehu
- ⑦ Šírka stehu
- ⑧ Dĺžka stehu

Prevádzkové tlačidlá



① Tlačidlo štart/ stop

Stlačením tlačidla štart/stop spustíte šitie.

Opätovným stlačením tlačidla štart/stop stroj zastavíte.

VŠIMNITE SI

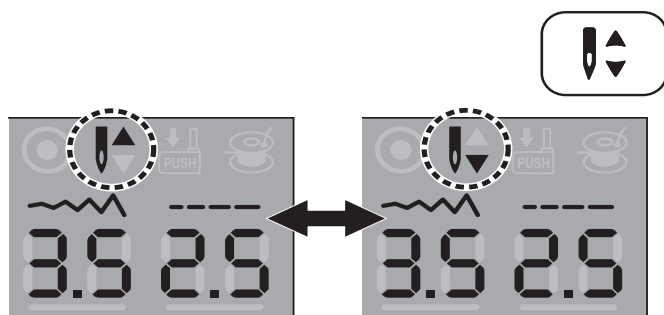
Spočiatku šije šijací stroj pomaly. Rýchlosť šitia je možné nastaviť pomocou posuvníka na prispôsobenie rýchlosti. Vďaka tomu môžete stroj ovládať aj bez pedálového ovládača.



② Tlačidlo na spätné šitie/automatické uzamknutie

Ak pri výbere stehov 00-05 stlačíte tlačidlo na spätné šitie, šijací stroj bude nízkou rýchlosťou šiť dozadu. Po uvoľnení tlačidla na spätné šitie bude stroj opäť šiť smerom dopredu.

Pri výbere stehov 06-19 alebo 29-99 stroj hneď ušije 3 prešívacie stehy a potom sa automaticky zastaví pri stlačení tlačidla na spätné šitie.



③ Tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly

a. Pomocou tlačidla na zdvihnutie/spustenie polohy ihly môžete určiť, či sa má ihla pri zastavení šitia zastaviť v najvyššej alebo najnižšej polohe (v látke).

VŠIMNITE SI

Ak počas šitia stlačíte tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly, stroj sa automaticky zastaví.

Stlačte tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly tak, aby šípka smerovala nahor; zariadenie sa tak zastaví s ihlou v najvyššej polohe.

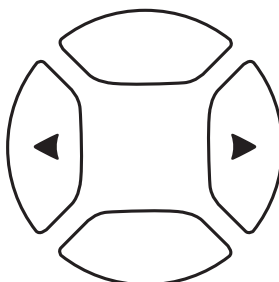
Stlačte tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly tak, aby šípka smerovala nadol; zariadenie sa tak zastaví s ihlou v najnižšej polohe.



b. Vypnutie/zapnutie zvukovej signalizácie:

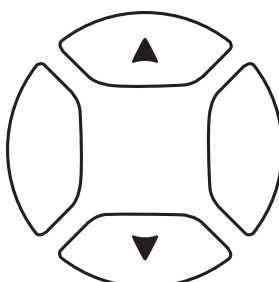
Zvukové signály vypnete stlačením tlačidla na zdvihnutie/spustenie polohy ihly na približne 3 sekundy, až kým zariadenie jedenkrát pípne.

Zvukové signály zapnete stlačením tlačidla na zdvihnutie/spustenie polohy ihly na približne 3 sekundy, až kým zariadenie dvakrát pípne.



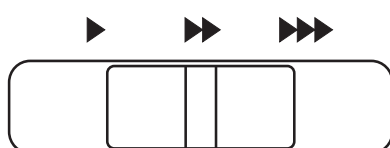
④ Tlačidlá kurzora

Tlačidlami vpravo/vľavo sa kurzorom na LCD obrazovke posuniete k položke, ktorú chcete zmeniť (číslo stehu, dĺžka stehu alebo šírka stehu).



⑤ Tlačidlá pre nastavenie hodnôt

Tlačidlami nahor/nadol môžete na LCD obrazovke meniť hodnoty položiek číslo stehu, dĺžka stehu a šírka stehu.



⑥ Posuvník na prispôsobenie rýchlosti

Rýchlosť šitia je možné nastaviť pomocou posuvníka na prispôsobenie rýchlosti.

Ak chcete rýchlosť zvýšiť, posuvník potlačte doprava.

Ak chcete rýchlosť šitia znížiť, posuvník potlačte doľava.

VŠIMNITE SI

Rýchlosť šitia je tiež možné upravovať pedálovým ovládačom. Posuvník na prispôsobenie rýchlosti tiež obmedzuje maximálnu rýchlosť šitia, ktorú je možné dosiahnuť pedálovým ovládačom.

Technické údaje

Menovité napätie		100-240V~ / 50-60 Hz
Menovitý výkon	- Celkom	70 wattov
Rozmery	- Sklopená rukoväť	cca. 398 x 289 x 181 mm (ŠxVxH)
Dĺžka kábla	- Napájací kábel	cca. 1,98 m
	- Kábel na pripojenie pedálového ovládača	cca. 1,47 m
Hmotnosť	- Šijací stroj	cca. 5,58 kg
Materiál		Hliník / plast
Ovládacie prvky	- Hlavný spínač	k dispozícii
	- Pedálový ovládač na rýchlosť šitia	k dispozícii
Prvky na obrazovke	- Šijacie osvetlenie	k dispozícii
Slučkový systém		CB chápáč
Systém ihliel		130/705H
Potlačenie rádiového signálu		V súlade so smernicami EÚ
Schválené spoločnosťou TÜV SÜD		Áno
Záruka výrobu		3 roky
Trieda ochrany		II 

Vysvetlenie grafických symbolov

Symbol	Popis
	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.
	Zariadenie spĺňa európske bezpečnostné požiadavky.
	Zariadenie nevyhadzujte do domáceho odpadu.
	Dvojité izolácia (nevyžaduje sa uzemňovací vodič).
	Zariadenie získalo osvedčenie od spoločnosti TÜV Rheinland.
	Overená bezpečnosť. Zariadenie bolo testované akreditovaným inštitútom na dodržiavanie všeobecne uznávaných technologických noriem.
	Skladovanie a preprava touto stranou nahor.

Symbol	Popis
	Toto zariadenie je krehké. Zaobchádzajte s ním opatrne.
	Tento symbol označuje napríklad predmet alebo materiály, ktoré sú vhodné na recykláciu. Pri triedení odpadu si všimajte označenie obalových materiálov. Sú označené skratkami (a) a číslami (b) a znamenajú: 1-7 Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Kompozitné materiály. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a chrániť životné prostredie.
	Tento symbol má pripomínať, aby bol obal zlikvidovaný spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
	Materiál a časti tohto zariadenia sú recyklovateľné.
	Je možné ho vyhodiť (úplne vyprázdnený) do separovaného zberu obalov.
	Riziko udusenía
	Aby ste sa predišli riziku udusenía, uchovávajte túto plastovú tašku mimo dohľadu dojčiat a malých detí. Tašku nepoužívajte ani v detských postieľkach, posteliach, kočíkoch a ohrádkach. Táto taška nie je hračka.
	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím šijacieho stroja si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o jeho používaní.

- Nedodržanie bezpečnostných pokynov a informácií môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.
- Všetky bezpečnostné pokyny a informácie si uschovajte na vhodnom mieste v blízkosti zariadenia, aby ste ich v prípade potreby mohli v budúcnosti použiť.
- Pri odovzdávaní zariadenia inej osobe jej odovzdajte aj návod na obsluhu.
- Termín „zariadenie“ v bezpečnostných pokynoch označuje šijací stroj (s napájacím káblom a pedálovým ovládačom).

Bezpečnosť pri práci

- Tento šijací stroj je určený len na použitie v domácnosti.
- Dbajte na to, aby ste šijací stroj používali v rozsahu teplôt od 5 °C do 40 °C. Ak je teplota mimoriadne nízka, prístroj nemusí správne fungovať.
- Zariadenie neinštalujte v nadmorskej výške nad 2000 metrov nad morom.
- Prístroj nepoužívajte, ak je mokrý alebo je vo vlhkom prostredí. Prístroj používajte len v suchých miestnostiach.
- Šijací stroj umiestnite na stabilný, rovný, suchý pracovný povrch.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. V neporiadnom a zle osvetlenom pracovnom priestore môže dôjsť k nehode.
- Napájací kábel zapojte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Uistite sa, že pri používaní prístroja sa deti a iné osoby nachádzajú v bezpečnej vzdialenosti. V prípade rozptýlenia môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

Elektrická bezpečnosť

- Používajte len originálny napájací kábel, ktorý bol dodaný so šijacím strojom. Iné napájacie káble môžu zariadenie poškodiť. Dodaný napájací kábel nepoužívajte s inými zariadeniami.
- Uistite sa, že elektrické napätie zodpovedá napätiu uvedenému na označení zariadenia (zariadenia označené 230 V alebo 240 V možno prevádzkovať aj pri napätí 220 V).
- Pripojovacia zástrčka zariadenia musí zapadnúť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Neupravované zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako potrubia, ohrievače, sporáky a chladničky. Ak je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Stroj chráňte pred dažďom a vlhkým prostredím. Pri vniknutí vody do zariadenia sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky nepoužívajte napájací kábel. Pri odpájaní používajte zástrčku a nie napájací kábel.
- Napájací kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami zariadenia. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Pri práci so zariadením buďte opatrní, sústreďte sa na to, čo robíte a používajte zdravý rozum. Keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu a liekov, zariadenie nepoužívajte. Aj chvíľka neopatrnosti môže pri používaní zariadenia viesť k vážnemu zraneniu.
- Vyhnite sa náhodnému spusteniu stroja. Predtým, než zariadenie pripojíte k zdroju napájania, budete ho zdvíhať alebo prenášať, uistite sa, že zariadenie je vypnuté. Keď zariadenie pripojíte k zdroju napájania vtedy, keď je zariadenie zapnuté, môže dôjsť k nehodám.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Dbajte na to, aby vlasy, odev a rukavice neprišli do kontaktu s pohyblivými časťami zariadenia. Voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy sa môžu v pohyblivých častiach zachytiť.

Opatrné zaobchádzanie a používanie stroja

- Zariadenie zbytočne nepreťažujte. Na prácu so šijacím strojom používajte na to určený šijací stroj. S vhodným šijacím strojom sa Vám bude v definovanom rozmedzí výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je spínač poškodený. Zariadenie, ktoré nie je možné zapnúť alebo vypnúť je nebezpečné a je potrebné ho dať opraviť.
- Nikdy nič neukladajte na pedálový ovládač.
- Predtým, než robíte akékoľvek úpravy na zariadení, pri výmene príslušenstva alebo odkladaní zariadenia, odpojte ho zo zásuvky. Toto opatrenie zabráni tomu, aby došlo k náhodnému zapnutiu zariadenia.
- Zariadenie, ktoré sa nepoužíva uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby zariadenie používali osoby, ktoré zariadenie nepoznajú alebo si nečítali pokyny k jeho používaniu. Šijacie stroje sú nebezpečné, ak ich používajú osoby bez skúseností.
- Zariadenie udržiavajte starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé časti zariadenia fungujú správne a nie sú zaseknuté, zlomené alebo poškodené takým spôsobom, že je narušené fungovanie zariadenia. Predtým, než budete zariadenie používať, dajte poškodené časti opraviť. Nesprávna údržba šijacích strojov má za následok veľa nehôd.

 **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZOV BATOLIAT A DETÍ!** Deti nesmú vykonávať žiadne práce čistenia či údržby bez dozoru.

- Zariadenie, príslušenstvo alebo vkladacie nástroje (napr. ihly, cievky atď.) používajte podľa týchto pokynov. Prihliadajte na pracovné podmienky a na povahu vykonávanej práce. Používanie zariadenia na iné účely, než na ktoré je určené, môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

- Prístroj nechajte opravovať len kvalifikovanému personálu a len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým sa zabezpečí bezpečnosť prístroja.
- Ak je LED svetlo poškodené alebo pokazené, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, aby sa predišlo možným rizikám.
- S cieľom vyhnúť sa nebezpečenstvu sa zariadenie môže používať iba so špecifickým pedálovým ovládačom a/alebo napájacím káblom. Ak je pedálový ovládač a/alebo napájací kábel poškodený alebo chybný, výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť.

Bezpečnostné pokyny pre všetky účely použitia

- Tento šijací stroj sa používa na šitie bytových textílií. Dbajte na dodržiavanie všetkých varovaní, pokynov, obrázkov a informácií dodaných so zariadením. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
- Zariadenie nie je určené na spracovávanie iných materiálov (napr. na šitie kože, plátna, plachtoviny a podobných ťažkých látok). V prípade použitia, na ktoré toto zariadenie nie je určené, hrozí riziko a nebezpečenstvo poranenia.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je pre toto zariadenie výslovne určené a odporúčané výrobcom. To, že k zariadeniu viete pripojiť aj iné príslušenstvo, nezaručuje bezpečnosť pri jeho používaní.
- Dbajte na to, aby sa ľudia zdržiavali v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Napájací kábel udržiajte mimo dosahu pohyblivého príslušenstva.

Všeobecné

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami vtedy, ak sú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté pokyny bezpečného spôsobu používania zariadenia a chápu možné riziká. Deti sa so zariadením nikdy nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

 **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZOV BATOLIAT A DETÍ!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje riziko udusenía. Deti možné nebezpečenstvo často podceňujú. Chráňte deti od obalového materiálu v dostatočnom dosahu. Toto zariadenie nie je hračka.

- Pred akoukoľvek zmenou v nastaveniach alebo pri výmene príslušenstva vždy odpojte sieťovú zástrčku.
- Ak sú vetracie otvory upchaté, nikdy zariadenie nepoužívajte. Vetracie otvory a pedálový ovládač zariadenia udržiavajte v čistote, chráňte ho pred prachom a odpadom z textílií.
- Zariadenie vždy vypnite pred nastavovaním alebo akoukoľvek prácou v oblasti ihly, ako je navliekanie alebo výmena ihly, navliekanie alebo výmena cievky, výmena prítlačnej pätky a podobne.

Príslušenstvo

- Spoločnosť Crown Technics GmbH môže zaručiť správne fungovanie zariadenia len vtedy, keď sa používa vhodné príslušenstvo.
- Používajte len originálny napájací kábel, ktorý bol dodaný so šijacím strojom. Iné napájacie káble môžu zariadenie poškodiť. Dodaný napájací kábel nepoužívajte s inými zariadeniami.

Pred použitím

Pred prvým použitím zariadenia odporúčame nájsť si nejaké praktické informácie. Ak nie ste dostatočne oboznámení s obsluhou šijacích strojov, odporúčame Vám absolvovať úvodný kurz.

Vždy skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s napätím uvedeným na označení zariadenia.

Počas používania

1. Pred použitím skontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za originálny kábel, ktorý je dostupný len u jeho výrobcu alebo zákazníckeho servisu.
2. Keď je zariadenie zapnuté, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Keď zariadenie nechávate bez dozoru, odpojte ho zo siete, aby ste sa vyhli zraneniu pri jeho náhodnom zapnutí.
3. Dbajte na to, časti tela, aby vlasy, odev a rukavice neprišli do kontaktu s pohyblivými časťami zariadenia. Dávajte pozor na prsty, aby ste sa neporanili, keď ihla šije.
4. Keď sa ihly opotrebujú, ďalej ich nepoužívajte.
5. V prípade, že sa napájací kábel pri práci poškodí alebo pretne, nechytajte ho, ale okamžite odpojte zástrčku zo siete.
6. Keď je napájací kábel poškodený, ďalej ho nepoužívajte; nahradte ho novým originálnym napájacím káblom. Iné napájacie káble môžu zariadenie poškodiť.
7. V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy zariadenie hneď vypnite a odpojte zástrčku zo siete.

Po použití

Keď od šijacieho stroja odchádzate, hneď odpojte zástrčku zo zásuvky. Pred vykonávaním údržby a čistenia odpojte zástrčku zo zásuvky.

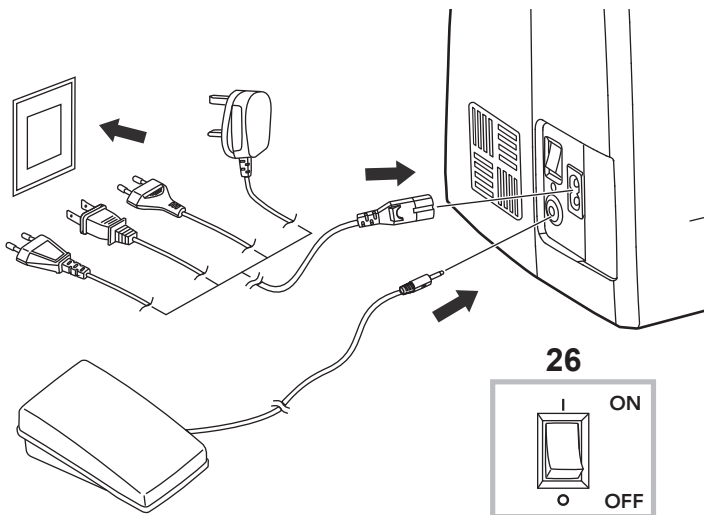
Výber miesta inštalácie

Zariadenie nevystavujte v príliš prašných, špinavých alebo mastných priestoroch ako kuchyne, garáže alebo kotolne. Prach a mastnota môžu ovplyvniť prevádzku.

Neinštalujte vo vlhkých alebo mokrých miestnostiach, ako napríklad kúpeľne. Zariadenie vždy inštalujte len v miestnostiach, kde je sucho.

Neinštalujte v miestnostiach s teplotou pod 5°C alebo nad 40°C.

Pripojenie šijacieho stroja k zdroju napájania

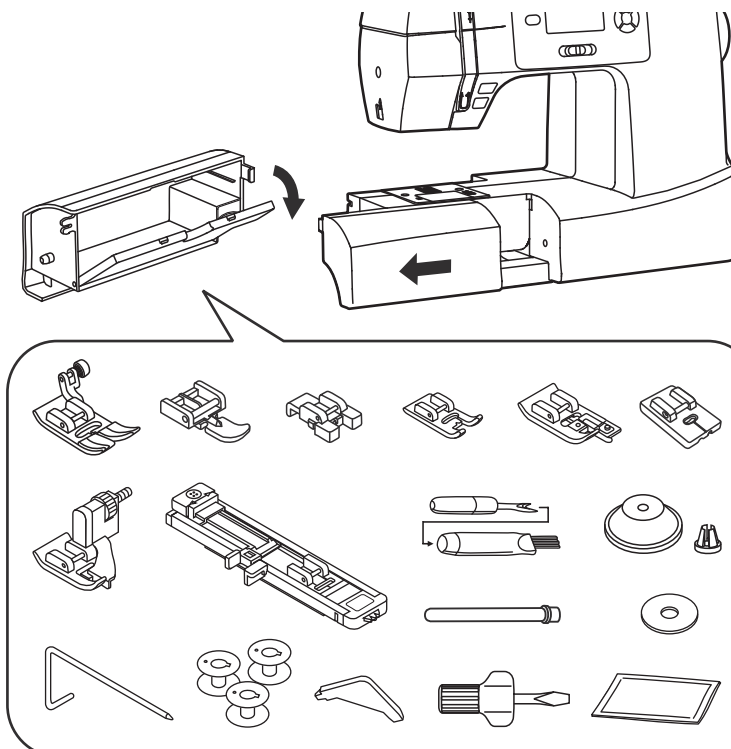


Uistite sa, že:

- keď sa šijací stroj nepoužíva, je napájací kábel odpojený zo zásuvky.
- keď máte akékoľvek pochybnosti o napájaní šijacieho stroja k zdroju napájania, zavoláte kvalifikovaného elektrikára.
- keď napájací zdroj nepoužívate, je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- sa šijací stroj používa s vhodným ELEKTRONICKÝM pedálovým ovládačom (t) C-8001.

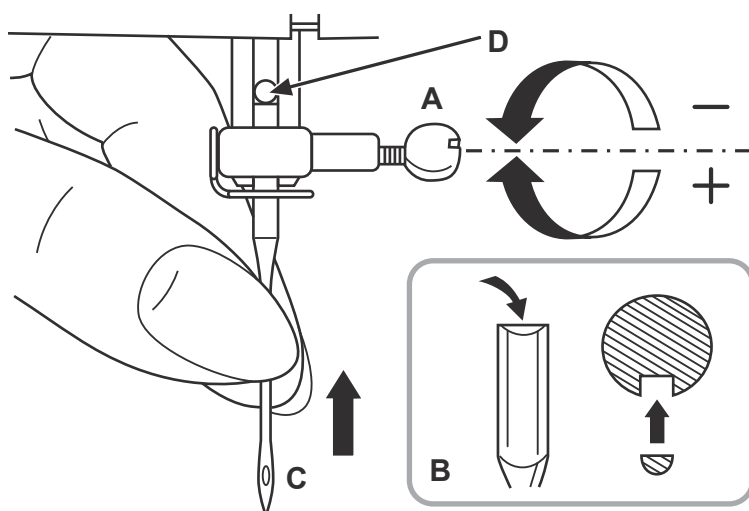
1. Šijací stroj pripojte k elektrickej sieti.
2. Zariadenie a osvetlenie zapnite stlačením hlavného spínača (26) do polohy „I ON“ (zapnúť).

Inštalácia šijacieho stolíka



Ak chcete šiť na voľnom ramene (23), vytiahnite vysúvací šijací stolík (10) v smere šípky.

Vkladanie ihly



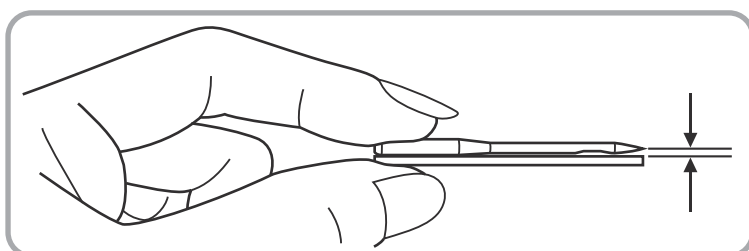
NEBEZPEČENSTVO!

Hlavný spínač nastavte do polohy „0 OFF“ (vypnúť).

Ihly pravidelne vymieňajte už pri prvých príznakoch problémov pri šití.

Vložte ihlu:

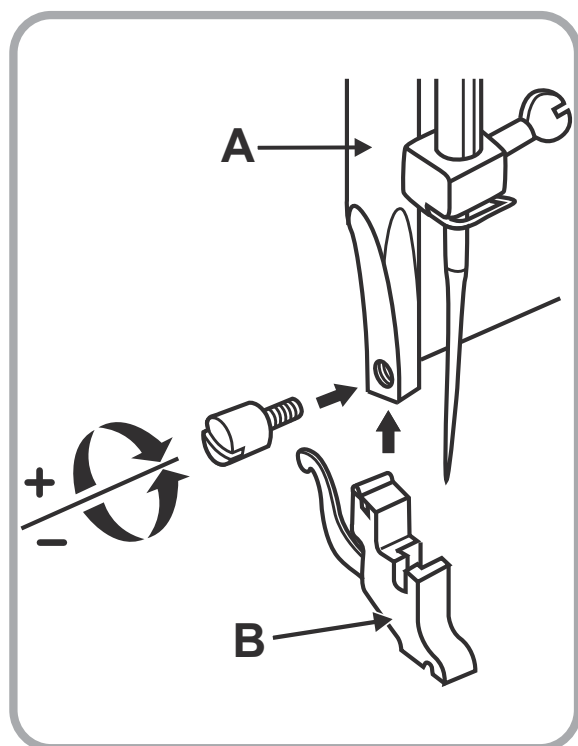
1. Uvoľnite skrutku svorky na ihlu (A).
2. Novú ihlu vložte plochou stranou drieku smerom dozadu (B).
3. Ihlu zasuňte (C) až na doraz držiaka ihly (D).
4. Naspäť utiahnite skrutku svorky na ihlu.



VŠIMNITE SI

Ihly musia byť v bezchybnom stave. Používanie ohnutých, tupých a poškodených ihiel môže viesť k problémom.

Prípojenie a odnímanie držiaka prítlačnej pätky



NEBEZPEČENSTVO!

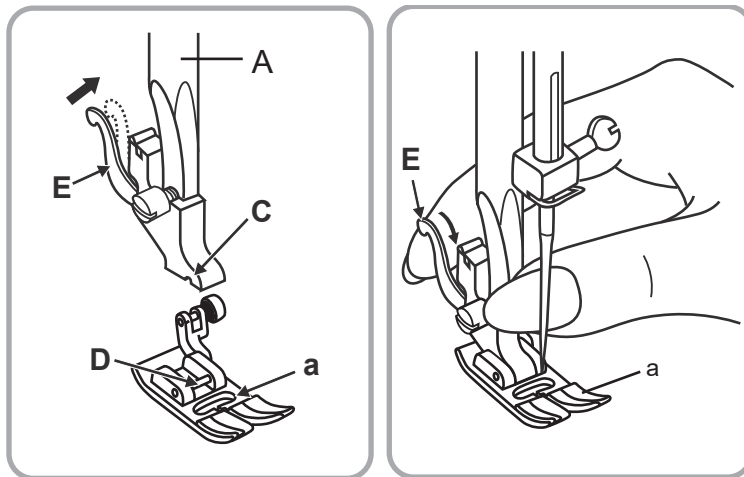
Hlavný spínač nastavte do polohy „0 OFF“ (vypnúť).

VŠIMNITE SI

Držiak prítlačnej pätky je už nainštalovaný.

1. Prípojenie držiaka prítlačnej pätky:
Driek prítlačnej pätky (A) zdvihnite pomocou dvoj krokového zdvíhača prítlačnej pätky (22). Držiak prítlačnej pätky pripojte (B) tak, ako to vidíte na obrázku.
2. Odstránenie držiaka prítlačnej pätky:
Driek prítlačnej pätky (A) zdvihnite pomocou dvoj krokového zdvíhača prítlačnej pätky (22). Skrutku uvoľnite a držiak odstráňte. Stiahnite držiak prítlačnej pätky (B) z drieku prítlačnej pätky (A).

Pripojenie a odnímanie prítlačnej pätky



NEBEZPEČENSTVO!

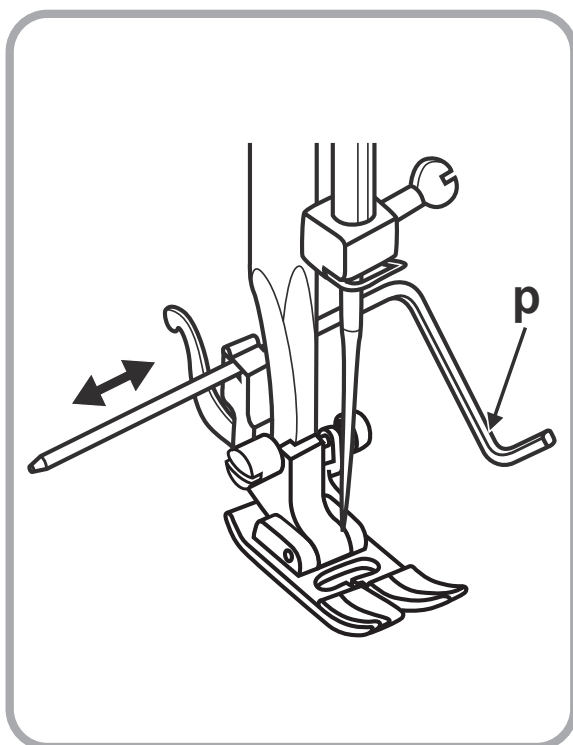
Hlavný spínač nastavte do polohy „0 OFF“ (vypnúť).

VŠIMNITE SI

Univerzálna prítlačná pätká je už nainštalovaná.

1. Pripojenie prítlačnej pätky:
Spustíte driel prítlačnej pätky (A) pomocou dvojkrového zdvíhača prítlačnej pätky (22), kým sa výrez (C) nedostane priamo nad kolík (D). Driel prítlačnej pätky (A) spustíte tak nízko, ako je to možné. Prítlačná pätká (a) sa zapojí automaticky.
2. Odnímanie prítlačnej pätky:
Prítlačnú pätku (a) zdvihnete pomocou dvojkrového zdvíhača prítlačnej pätky (22). Zdvíhač (E) opatrne potlačte dopredu. Prítlačná pätká (a) sa uvoľní.

Vkladanie vodidla na okraje/prešívanie



NEBEZPEČENSTVO!

Hlavný spínač nastavte do polohy „0 OFF“ (vypnúť).

VŠIMNITE SI

Vodidlo na okraje/prešívanie vložte len vtedy, keď ho budete používať, napríklad na prešívanie, lemovanie, skladanie a pod.

Opatrne vložte vodidlo na okraje/prešívanie (p) ako to vidíte na obrázku.

Použitie vhodnej ihly/látky/nite

VŠIMNITE SI

Prispôbte veľkosť ihly k rozmeru nite a hmotnosti látky. Všeobecne platí, že na šitie jemných látok sa používajú jemné nite a ihly a na šitie ťažších látok sa používajú silnejšie nite.

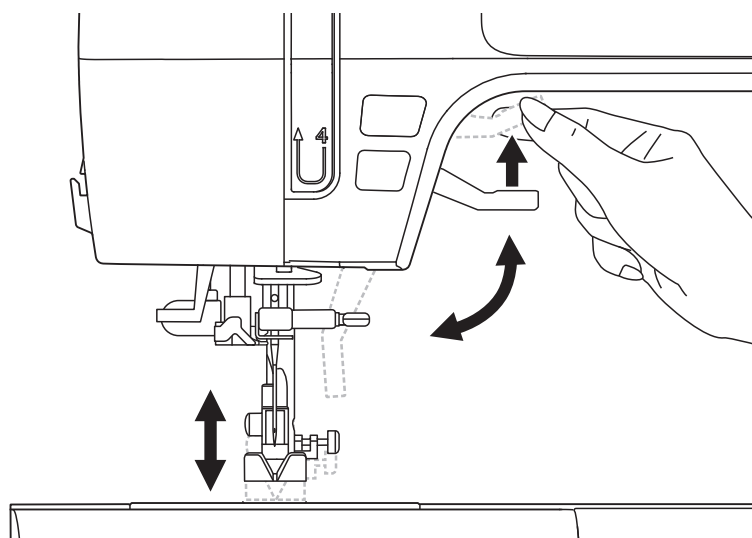
Poznámka:

- Vždy otestujte veľkosť nite a ihly na malom kúsku látky, ktorá bude použitá na šitie.
- Pre ihlu (horná niť) a cievku (spodná niť) používajte rovnakú niť.
- Na jemné alebo elastické látky použite vhodný stabilizátor a vyberte správnu prítláčnú pätku.
- Napätie hornej nite musí byť pri šití ľahkých tkanín, ako napr. hodváb, džerzejový materiál a pod. nastavené na hodnotu 2-3.
- Pred zošitím dvoch alebo viacerých kusov látok najprv použite špendlíky na ich upevnenie.

Sprievodca výberom ihly, látky a nite

Veľkosť ihly	Látka	Niť
9-11 (65-75)	Ľahké látky: Tenká bavlna, voál, serž, hodváb, mušelín, interlock, bavlnený úplet, džerzej, krep, tkaný polyester, látky na výrobu košiel a blúzok.	Ľahká niť na bavlnu, nylon alebo polyester.
12 (80)	Stredne ťažké látky: Bavlna, satén, hrubý mušelín, plátno, dvojité úplety, ľahká vlna.	Väčšina predávaných nití má strednú veľkosť a je vhodná na tieto látky a veľkosti ihiel. • Na dosiahnutie najlepších výsledkov používajte polyesterové nite na syntetické materiály a bavlnené na prírodné tkaniny. • Na vrch aj spodok vždy používajte rovnakú niť.
14 (90)	Stredne ťažké látky: Bavlnená plachtovina, vlnené, ťažšie pleteniny, froté, džínsovina.	
16 (100)	Ťažké látky: Ľan, vlnené, ľanové a prešívane tkaniny, džínsovina, čalúnenie (ľahká až stredná hmotnosť).	

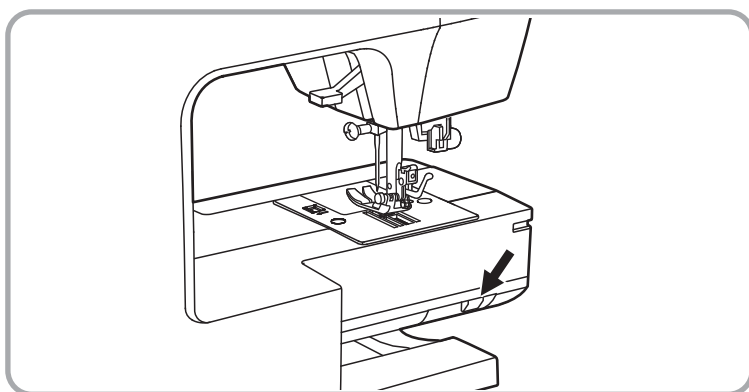
Použitie dvojkrového zdvíhača prítlačnej pätky



Prítlačná pätku sa zdvíha a znižuje pomocou dvojkrového zdvíhača prítlačnej pätky.

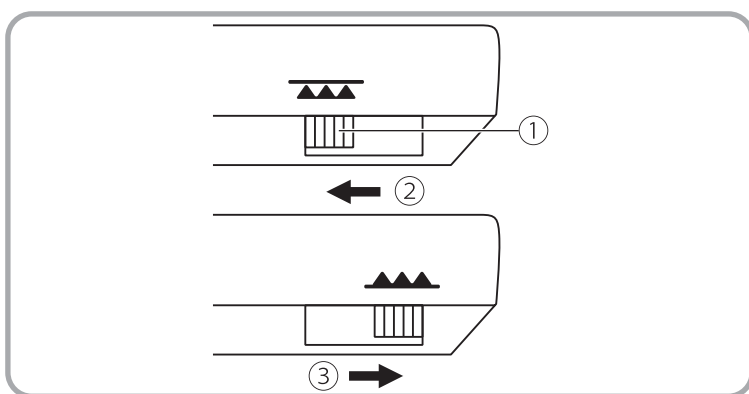
- Zdvihnutím dvojkrového zdvíhača prítlačnej pätky (22) zdvihnete prítlačnú pätku nahor.
- Stlačením dvojkrového zdvíhača prítlačnej pätky nadol (22) prítlačnú pätku znížite.

Zdvihnutie a spustenie podávača



Páčka na úpravu podávača (24) sa nachádza v spodnej časti zadnej strany šijacieho stolíka.

Podávač pomáha s posúvaním látky počas šitia. Podávač nie je potrebný pri všetkých úkonoch šitia. Spúšťa sa napríklad pri šití gombíkov, šití voľným pohybom, vyšívání a monogramovaní.



Pre zníženie polohy podávača ① ho posuňte do polohy ② a pre zvýšenie polohy ho posuňte do polohy ③.

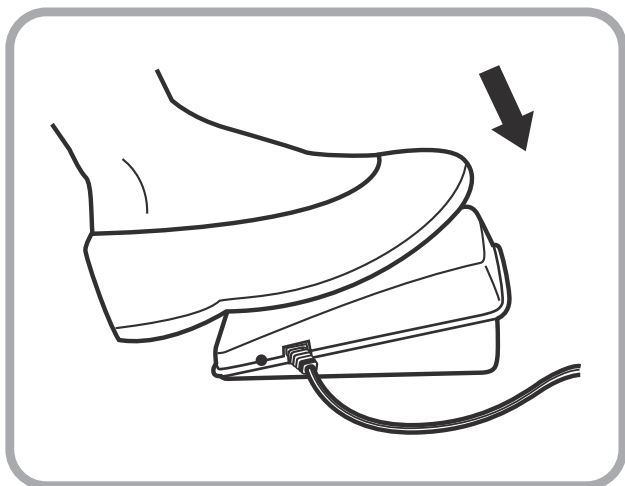
VŠIMNITE SI

Keď je podávač vo zvýšenej polohe ③, podávač sa automaticky pri šití zdvihne.

VŠIMNITE SI

Po skončení práce, pri ktorej nie je podávač potrebný (napr. šitie gombíkov, zašívání voľným pohybom, vyšívání a monogramovanie), podávač posuňte späť do zvýšenej polohy na všeobecné šitie.

Prevádzková rýchlosť šijacieho stroja



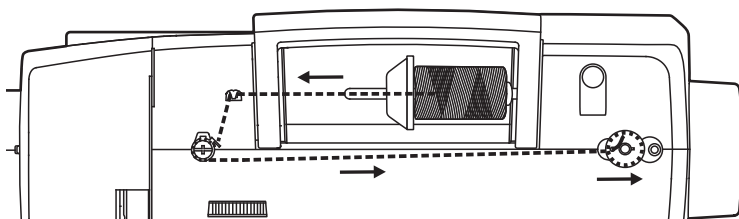
Prevádzková rýchlosť šijacieho stroja sa ovláda pedálovým ovládačom (r) alebo posuvníkom/páčkou na prispôsobenie rýchlosti (15).

- Pre nižšiu prevádzkovú rýchlosť stlačte pedálový ovládač len jemne.
- Pre vyššiu prevádzkovú rýchlosť stlačte pedálový ovládač silnejšie.

VŠIMNITE SI

Posuvník na prispôsobenie rýchlosti obmedzuje maximálnu rýchlosť šitia a tiež maximálnu rýchlosť, ktorú je možné dosiahnuť pedálovým ovládačom.

Navíjanie spodnej nite

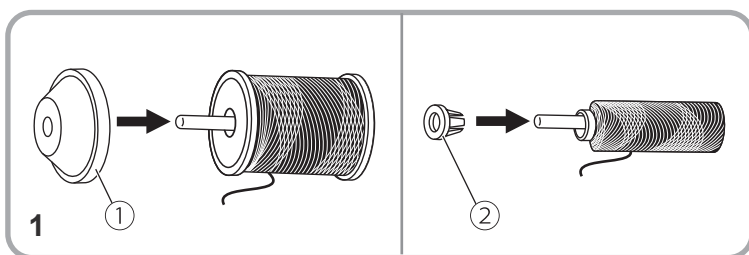


Ak chcete dosiahnuť dobré výsledky šitia, je potrebné natiahnuť niť správnym spôsobom. Inak môže dôjsť k rôznym problémom.

VŠIMNITE SI

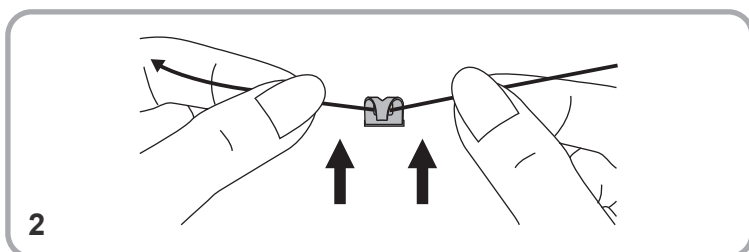
Keď je vreteno navíjača cievky zatlačené doprava, je v režime navíjania cievky. Zariadenie vtedy nemôže šiť a ručné koliesko sa nebude otáčať. Na spustenie šitia musíte vreteno navíjania cievky zatlačiť späť doľava.

Navíjanie spodnej nite:

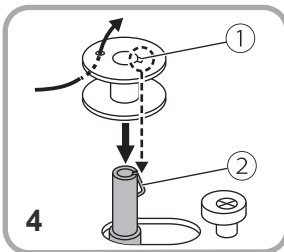
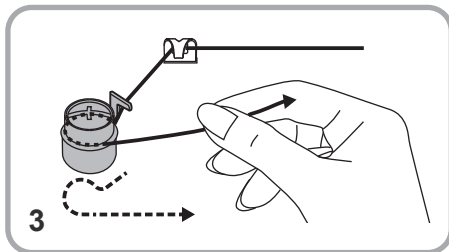


1. Cievku a krytku kolíka na špulky (n) posuňte na horizontálny kolík na špulku (19). Pre lepšiu kvalitu šitia si vyberte správnu veľkosť krytky špulky na niť a upevnite ho vedľa špulky.

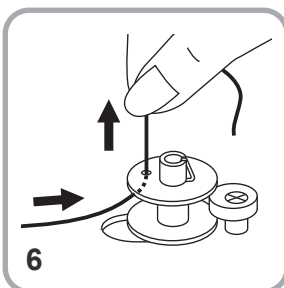
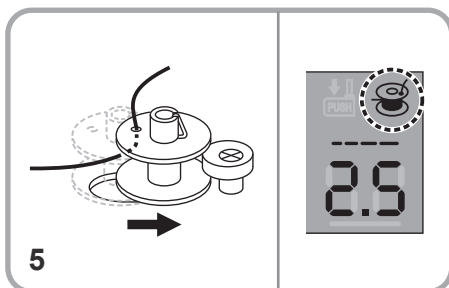
- ① Veľká krytka kolíka na špulky
- ② Malá krytka kolíka na špulky



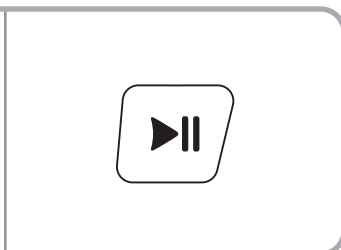
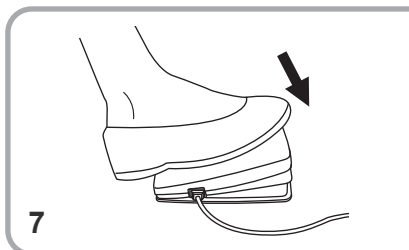
2. Niť zo špulky vytiahnite cez horné vedenie nite (20).



3. Niť oviňte proti smeru hodinových ručičiek okolo vedenia nite cievky (2).
4. Prevedte niť zvnútra cez otvor prázdnej cievky (m) podľa obrázka. Cievku umiestnite na vreteno na navíjanie cievky (17). Zarovnajte drážku ① s vretenom navíjania cievky (2). Cievku jemne tlačte dole dovtedy, kým neklikne na svoje miesto.



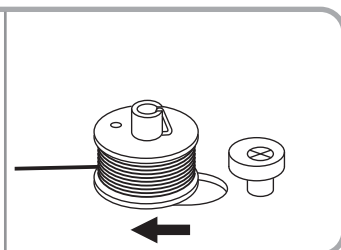
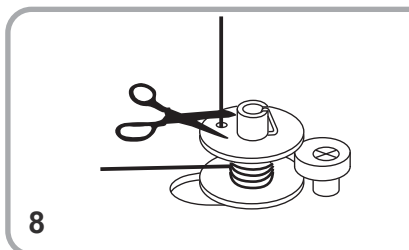
5. Cievku (m) zatlačte doprava v smere vretena na navíjanie cievky (16). Keď je cievka v príslušnej polohe navíjania, na LCD obrazovke (5) sa zobrazí symbol navíjania spodnej nite.
6. Koniec nite bezpečne držte v jednej ruke.



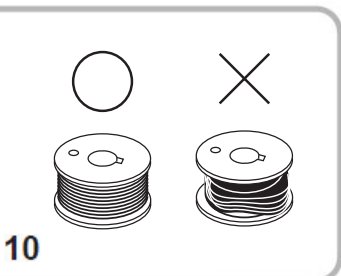
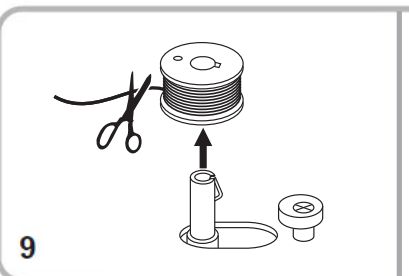
7. Začnite navíjať spodnú niť, a to stlačením pedálového ovládača (r) alebo stlačením tlačidla štart/stop (8).

VŠIMNITE SI

Posuvník na prispôsobenie rýchlosti obmedzuje maximálnu rýchlosť šitia a tiež maximálnu rýchlosť, ktorú je možné dosiahnuť pedálovým ovládačom.



8. Po niekoľkých otáčkach zariadenie zastavte. Odrežte niť čo najbližšie k cievke (m). Pokračujte v navíjaní, až kým bude cievka plná. Keď bude cievka plná, bude sa otáčať pomaly. Zariadenie zastavte a vreteno navíjania cievky (17) zatlačte doľava.



9. Odstrihnite niť a plne navitú cievku (m) z vretena navíjačky cievky (17) vyberte.
10. Používajte len dobre a úhladne navinuté cievky so spodnou niťou; inak sa môže ihla zlomiť alebo napätie nite nemusí byť správne. Na spustenie šitia zatlačte vreteno navíjania cievky doľava.

Vkladanie cievky so spodnou niťou

VŠIMNITE SI

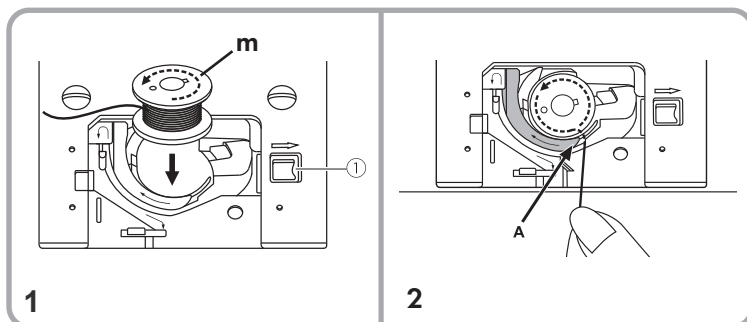
Aby sme mohli cievku vložiť alebo vybrať, musí byť ihla úplne hore, preto ju posuňte do najvyššej polohy stlačením tlačidla na zdvihnutie/spustenie polohy ihly (4). Zdvihnite prílačnú pätku. Potom stroj vypnite.



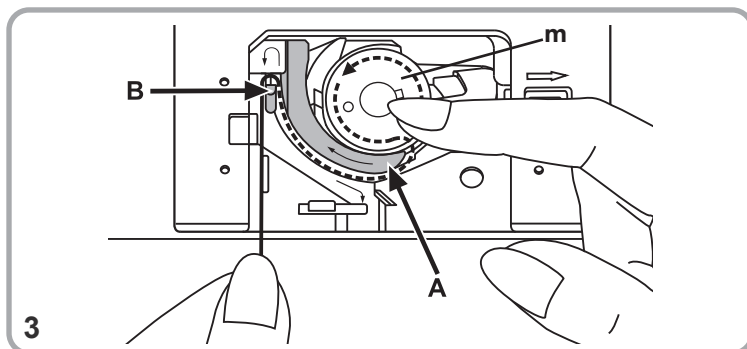
NEBEZPEČENSTVO!

Pri vykonávaní všetkých operácií spínač prepnite do polohy „0 OFF“ (vypnúť)!

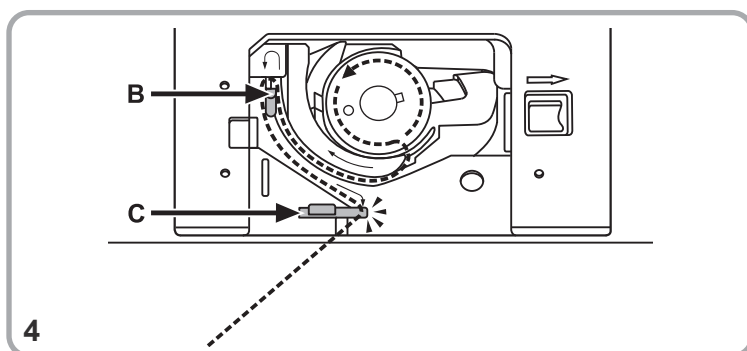
Vkladanie cievky so spodnou niťou:



1. Odstráňte priehľadný kryt cievky stlačením páčky na uvoľnenie doprava ①. Vložte cievku (m) do puzdra cievky tak, aby niť išla proti smeru hodinových ručičiek (v smere šípky).



2. Niť pretiahnite cez štrbinu (A).



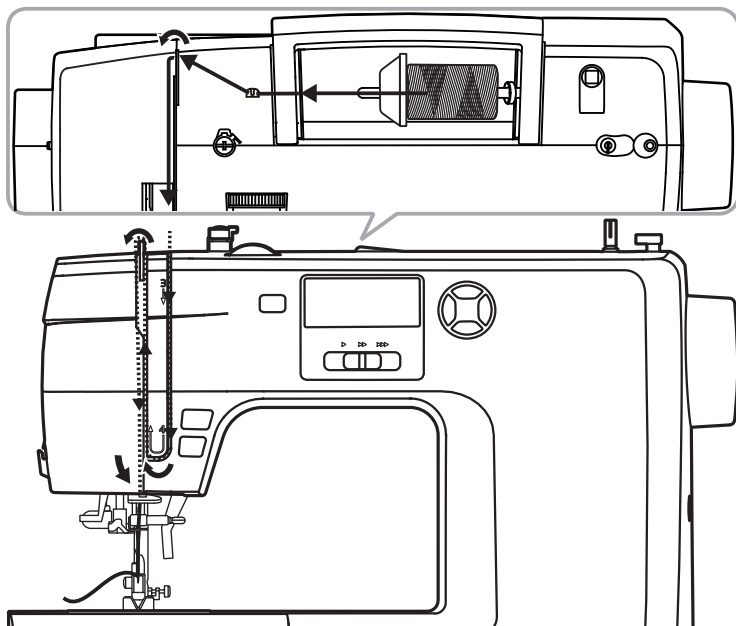
3. Prstom jemne pridržiajte hornú časť cievky (m), potom postupujte podľa značiek šípok a niť privedte do spodného vodidla nite z (A) do (B).

4. Niť vytiahnite pozdĺž šípok od (B) k (C) do vodidla ihlovej dosky. Zvyšnú niť odrežte potiahnutím cez čepeľ (C). Opätovne nasadte priehľadný kryt cievky.

VŠIMNITE SI

Spôsob vyťahovania spodnej nite je vysvetlený v časti „Vytiahnutie spodnej nite“.

Navliekanie hornej nite



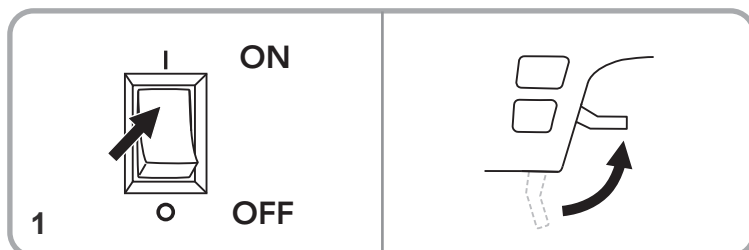
Ak chcete dosiahnuť dobré výsledky šitia, je potrebné natiahnuť niť správnym spôsobom. Inak môže dôjsť k rôznym problémom.

VŠIMNITE SI

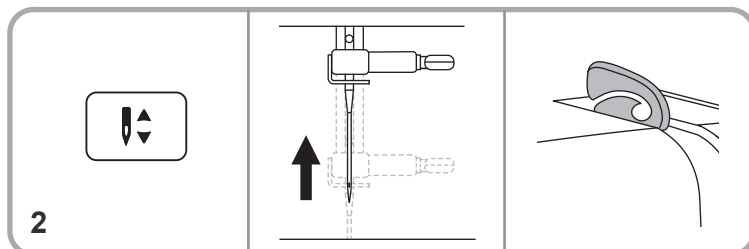
Navliekač ihly je možné použiť s ihlami do domácich šijacích strojov vo veľkosti od 75/11 až po 100/16.

Opätovné navlečenie hornej nite:

1. Hlavný spínač prepnete do polohy (26) „I ON“ (zapnúť). Zdvihnite dvojkrovový zdvihač prítláčnej pätky (22).



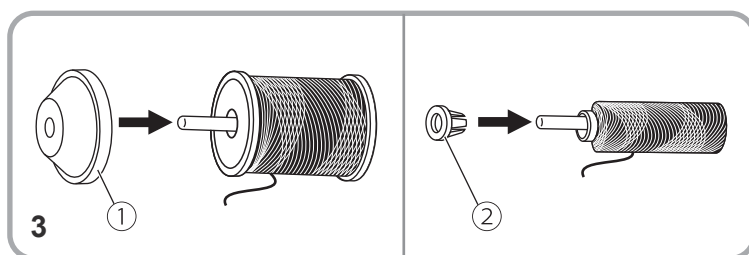
2. Stlačte tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly (4), aby ste ihlu a navijaciu páku na niť (1) posunuli do najvyššej polohy.



NEBEZPEČENSTVO!

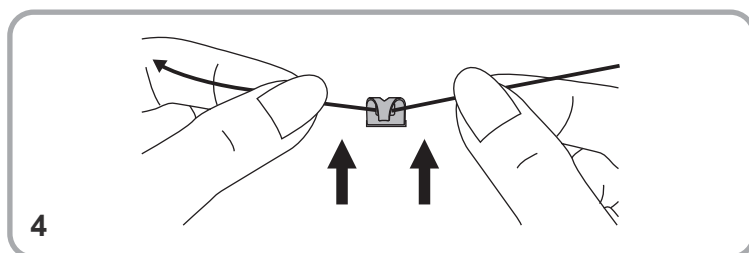
Pri vykonávaní všetkých operácií spínač prepnete do polohy „0 OFF“ (vypnúť)!

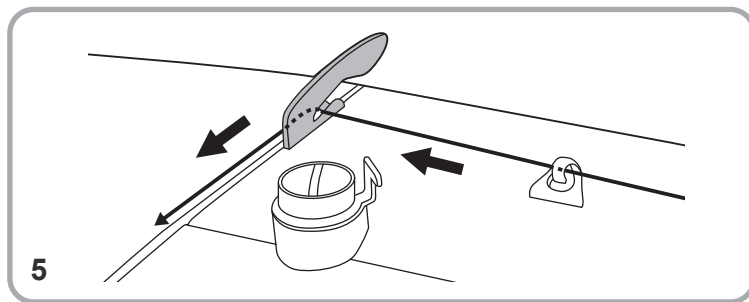
3. Cievku a krytku kolíka na špulky posuňte na horizontálny kolík na špulku (19). Pre lepšiu kvalitu šitia si vyberte správnu veľkosť krytky špulky(n) na niť a upevnite ho vedľa špulky.



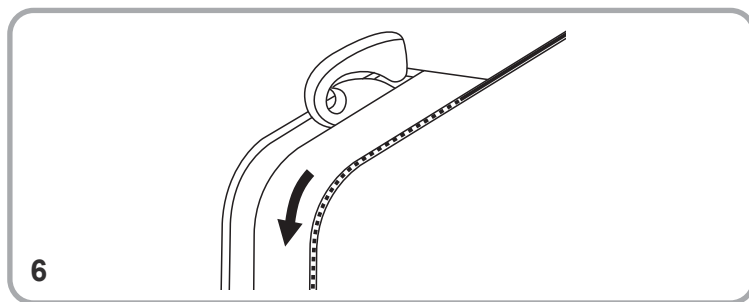
- ① Veľká krytka kolíka na špulky
- ② Malá krytka kolíka na špulky

4. Niť zo špulky vytiahnite cez horné vedenie nite (20).

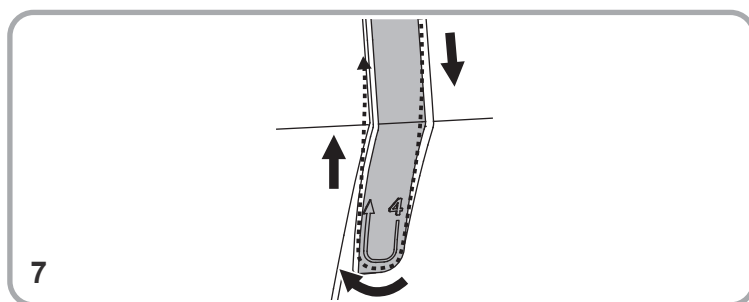




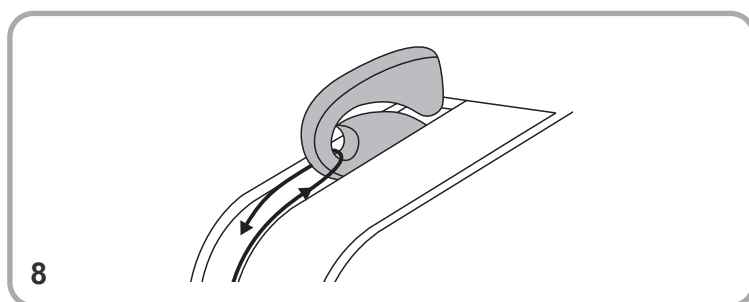
5. Tak, ako na obrázku, prevedte hornú niť doľava okolo predpätej pružiny vodidla hornej nite (20) a potom dopredu.



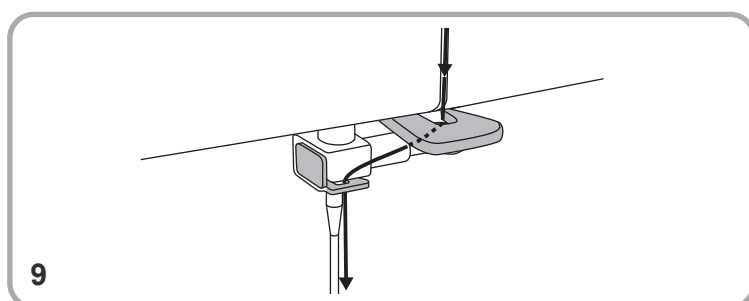
6. Hornú niť prevedte cez pravú drážku ďalej dopredu a potom dole. Aby niť zostala dobre napnutá, musí prechádzať pomedzi strieborné kotúče.



7. Keď dosiahnete spodok, prevedte hornú niť naľavo dole okolo navíjacej pružiny vodidla hornej nite (20). Potom ju potiahnite späť nahor v smere šípky podľa obrázka.

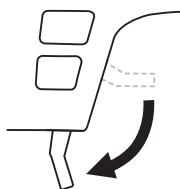


8. Hornú niť vedte ďalej hore pozdĺž ľavej drážky. Keď je už navrchu, pretiahnite ju sprava doľava cez očko na navíjacej páke na niť (1). Potom vedte hornú niť späť nadol.



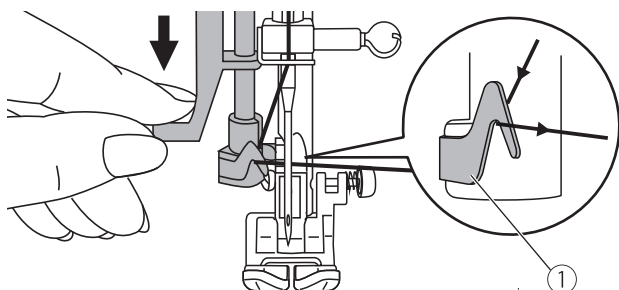
9. Prevedte niť poza väčšie vodorovné vodidlo nite (A) a potom cez menšie vodidlo nite (B) nad ihlou ďalej nadol. Niť navlečte pomocou navliekadla nite (12).

10



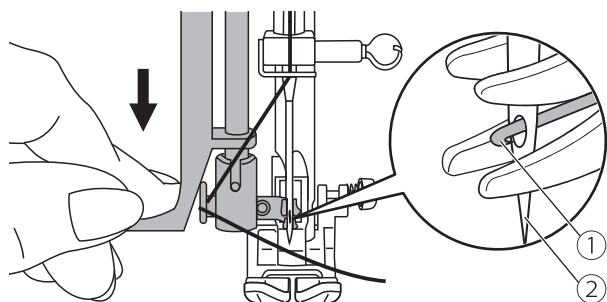
10. Spustíte dvojkrovový zdvihač prítlačnej pätky (22).

11



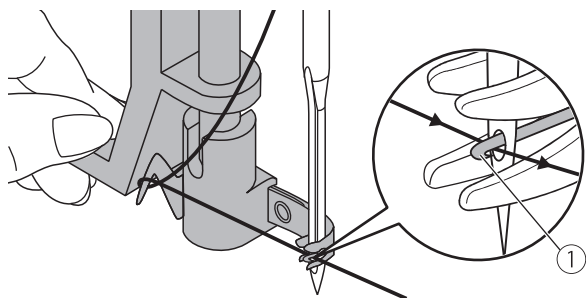
11. Navliekadlo nite (12) zatlačte trochu nadol a potom prevedte hornú niť cez vodidlo nite ① podľa obrázka a držte ho vpravo.

12



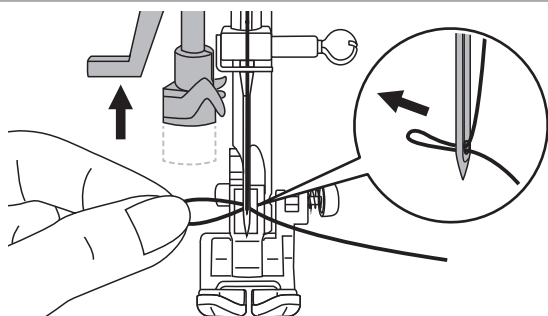
12. Stlačte páku navliekadla nite (12) na doraz. Navliekadlo nite sa tak automaticky otočí do pozície navliekania, malý háčik chápadla ① sa posunie cez očko ihly ②.

13



13. Hornú niť umiestnite pred ihlu tak, aby bola pod háčikom chápadla ①. Potom podržte niť jemne smerom nahor, aby sa mohla zavesiť na háčik chápača.

14



14. Niť uvoľníte a pomaly pusťte navliekadlo nite (12). Háčik chápadla sa otočí späť a pretiahne hornú niť cez ucho ihly, čím za ihlou vytvorí slučku. Hornú niť úplne potiahnite dozadu cez ucho ihly.

VŠIMNITE SI

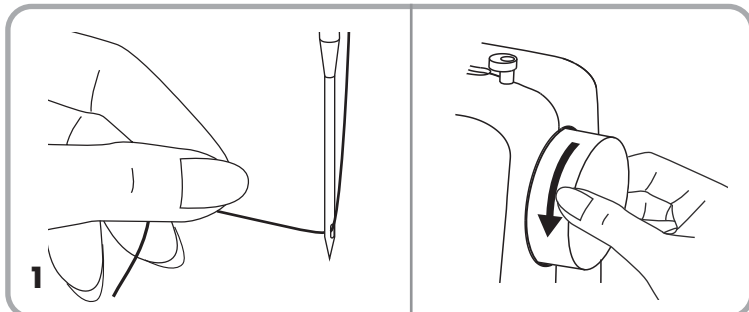
Váš šijací stroj je teraz navlečený a pripravený na šitie. Keď začínate šiť, riadte sa pokynmi v časti „Začiatok šitia“.

Vytiahnutie spodnej niť

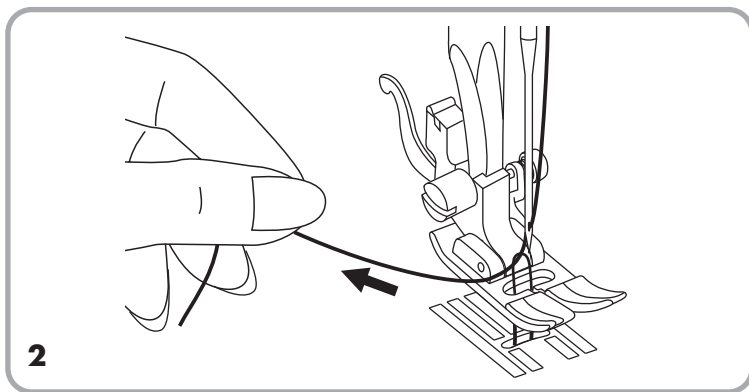
VŠIMNITE SI

Ak chcete vytvoriť steh na naberanie alebo riasenie, najprv vytiahnite spodnú niť.

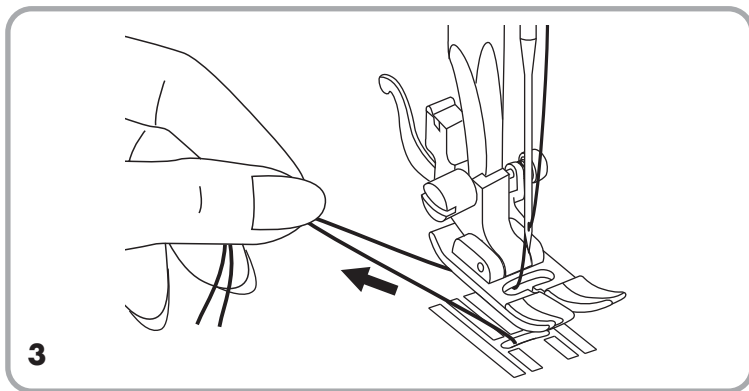
Vytiahnutie spodnej niť:



1. Hornú niť podržte v ľavej ruke. Otočte ručné koliesko (25) proti smeru hodinových ručičiek, čím znížite polohu ihly pod ihlovú dosku (9).
Ručné koliesko otočte proti smeru hodinových ručičiek ešte ďalej, čím čím polohu ihly zvýšite a zdvihnete spodnú niť.



2. Jemne potiahnite za hornú niť, aby ste spodnú niť priviedli nahor cez otvor ihlovej dosky. Spodná niť vyjde nahor v slučke.



3. Obe nite potiahnite dozadu pod prítlačnú pätku.

Napnutie nite

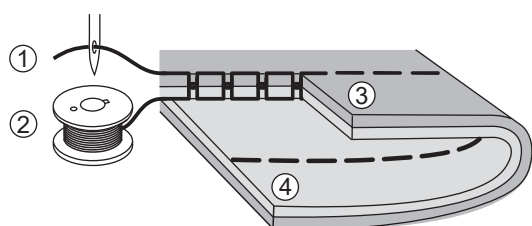
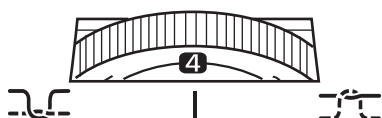
Regulátor napnutia nite sa používa na nastavenie napnutia hornej nite.

VŠIMNITE SI

Správne nastavenie napnutia je pre šitie dôležité. Nejestvuje také nastavenie napnutia, ktoré je možné použiť pre všetky funkcie stehovania a všetky látky.

❖ Základné nastavenia

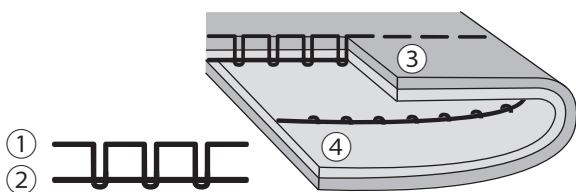
Základné nastavenie regulátora napnutia nite: „4“.



❖ Normálne napnutie nite na šitie rovným stehom.

VŠIMNITE SI

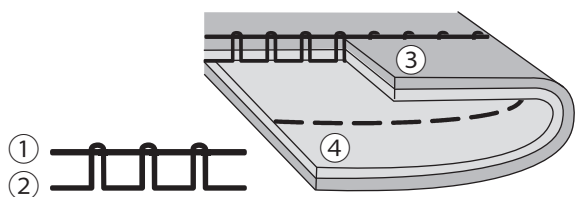
Horná niť (1) a spodná niť (2) sa prekrížu približne v polovici medzi prednou (3) a zadnou časťou (4) materiálu na šitie.



❖ Voľné napnutie nite na šitie rovným stehom

VŠIMNITE SI

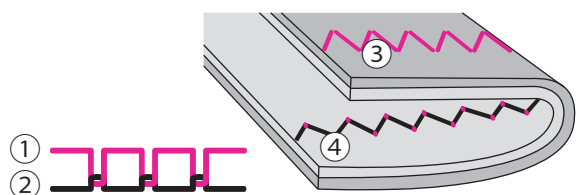
Horná niť (1) je jasne viditeľná v zadnej časti (4) materiálu na šitie. Napnutie nite zvýšite otočením regulátora napnutia nite (3) doprava na vyššiu úroveň.



❖ Pevné napnutie nite na šitie rovným stehom

VŠIMNITE SI

Spodná niť (2) je jasne viditeľná v prednej časti (3) materiálu na šitie. Napnutie nite znížite otočením regulátora napnutia nite (3) doľava na nižšiu úroveň.



❖ Normálne napnutie nite na klukaté a dekoratívne šitie

VŠIMNITE SI

Napnutie nite je správne, keď sa malá časť hornej nite (1) objaví v zadnej časti (4) materiálu na šitie.

Pri dekoratívnom šití týmto nastavením získate krajší vzor stehu a látka sa bude menej deformovať.

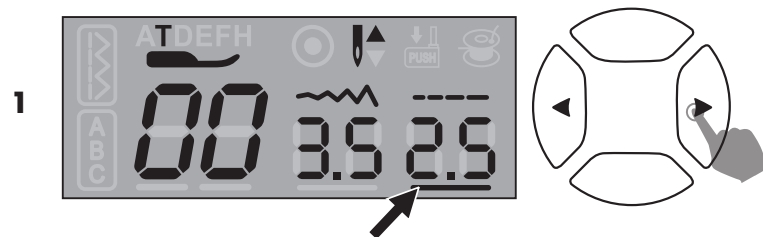
Tabuľka stehov

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

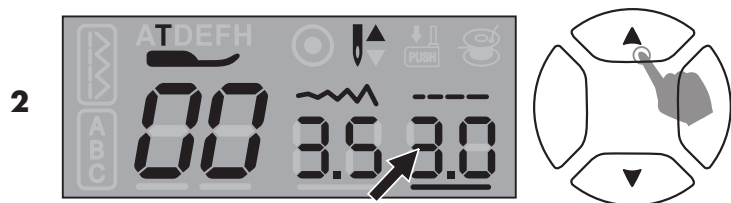
Výber stehu

V tabuľke nájdete číslce všetkých dostupných stehov. Aby ste mohli použiť steh, na zariadení si zvolíte číslo stehu.

Voľba čísla stehu:



1. Kurzorom na LCD obrazovke (5) sa posuňte pod číslice stehu pomocou ľavého alebo pravého tlačidla.

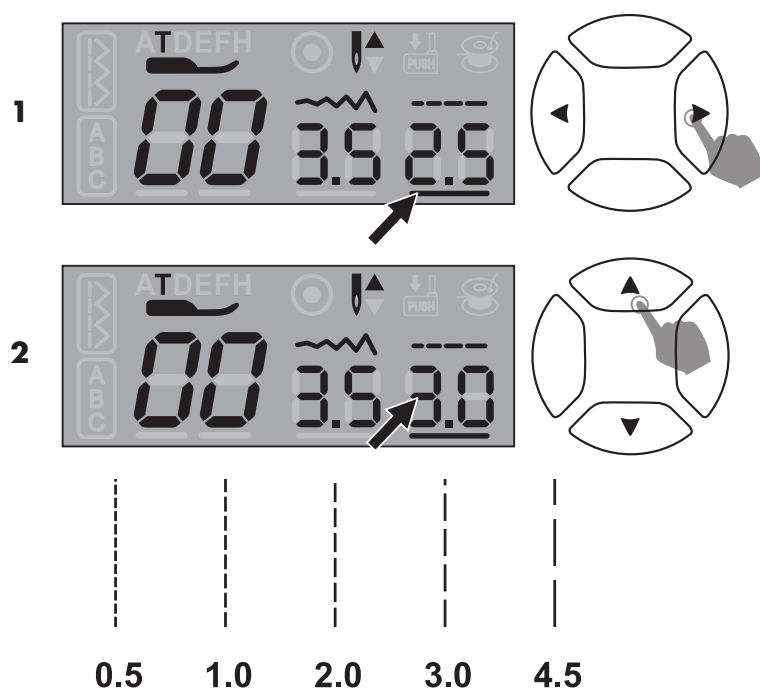


2. Pre ďalší výber požadovaného vzoru stehu stlačte tlačidlo hore alebo dole.

Zmena dĺžky a šírky stehu

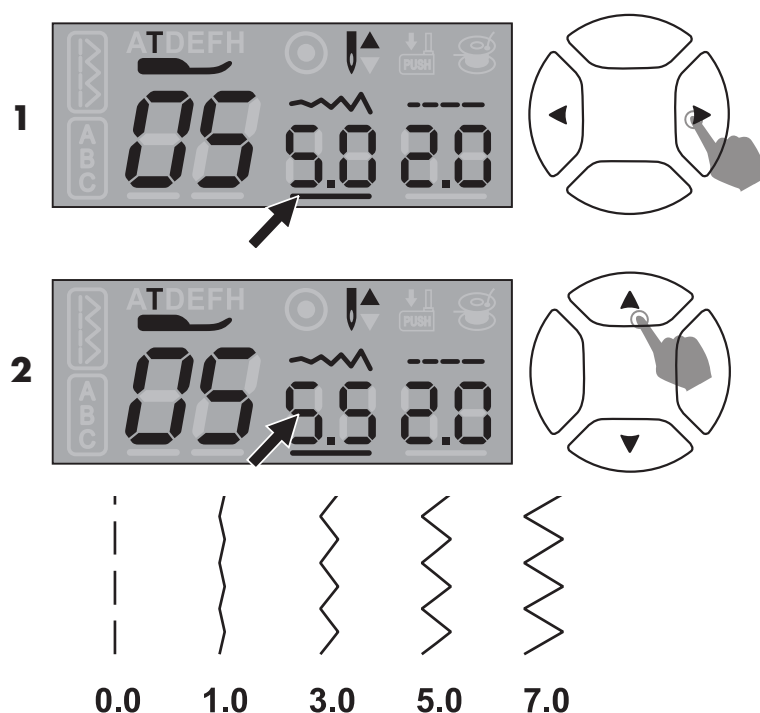
❖ Zmena dĺžky stehu

- Keď si zvolíte steh, zariadenie automaticky nastaví odporúčanú dĺžku stehu, ktorá sa pomocou číslic zobrazí na LCD obrazovke (5).
- Jednotlivé stehy majú rozdielne dĺžkové obmedzenia.
- Keď sa číslo resetuje na prednastavenú hodnotu, LCD obrazovka (5) zabliká.

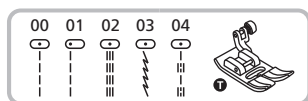


❖ Zmena šírky stehu

- Keď si zvolíte steh, zariadenie automaticky nastaví odporúčanú šírku stehu, ktorá sa pomocou číslic zobrazí na LCD obrazovke (5).
- Jednotlivé stehy majú rozdielne šírkové obmedzenia.
- Keď sa číslo resetuje na prednastavenú hodnotu, LCD obrazovka (5) zabliká.

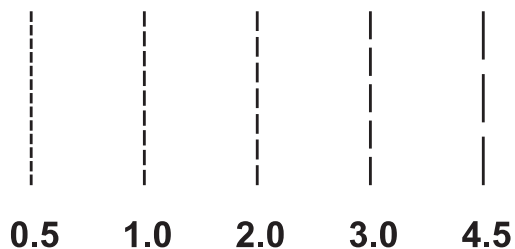
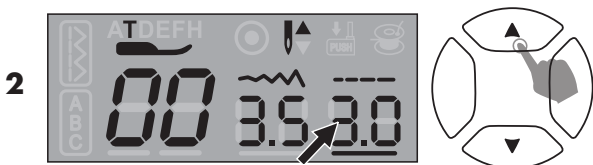
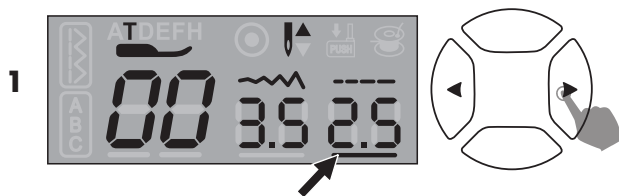


Rovný steh



Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).

Vyberte si vzor podľa čísllice ako na obrázku.



1. Kurzorom sa posuňte pod číslice udávajúce dĺžku stehu pomocou ľavého alebo pravého tlačidla.

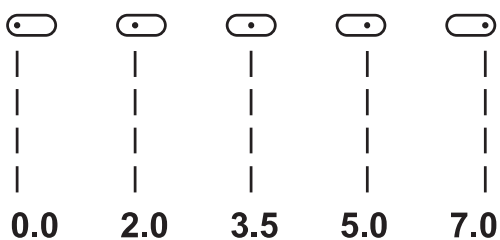
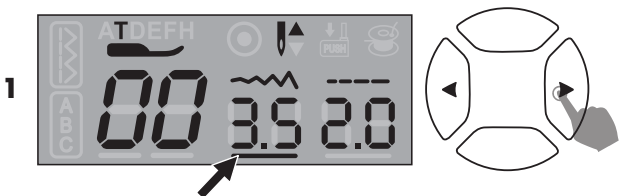
2. Pre skrátenie dĺžky stehu stlačte tlačidlo dole. Pre predĺženie dĺžky stehu stlačte tlačidlo hore.

VŠIMNITE SI

Vo všeobecnosti, čím sú látka, niť a ihla hrubšie, tým dlhší by mal byť steh.

Zmena polohy ihly:

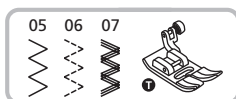
- Polohu ihly pre rovné stehy / viazané stehy môžete upraviť nastavením šírky stehu.
- Prednastavená poloha ihly je „3,5“. To je stredová poloha.



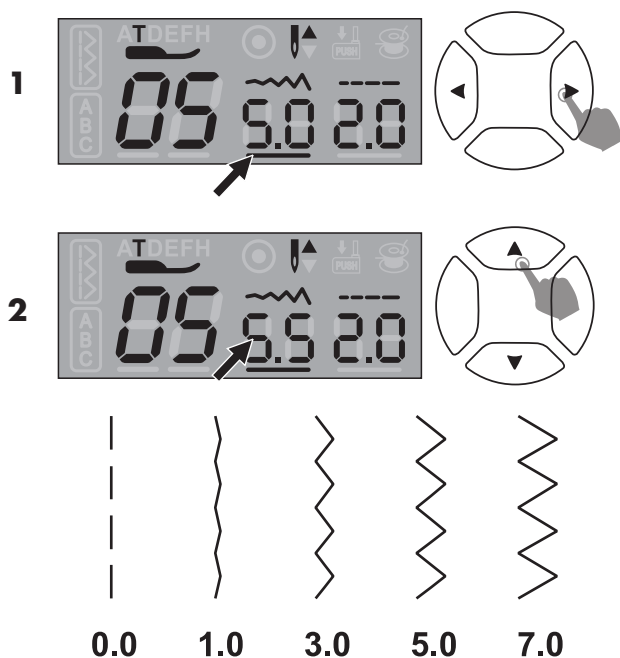
1. Kurzorom sa posuňte pod číslice udávajúce šírku stehu pomocou ľavého alebo pravého tlačidla.

2. Stlačte tlačidlo so šípkou nadol a ihla sa posunie doľava. Stlačte tlačidlo so šípkou nahor a ihla sa posunie doprava.

Kľukatý steh

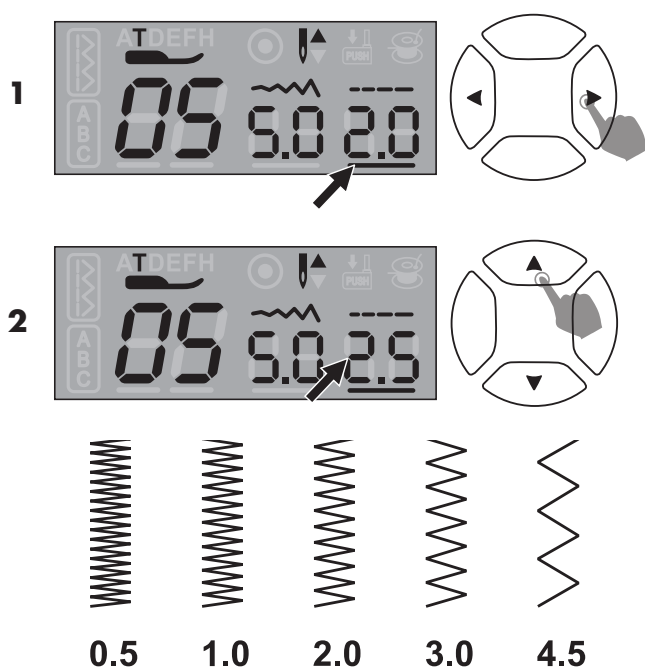


Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).
Vyberte si vzor podľa číslíce ako na obrázku.



Upravte šírku stehu.

1. Kurzorom sa posuňte pod číslice udávajúce šírku stehu pomocou ľavého alebo pravého tlačidla.
2. Pre užší steh, stlačte tlačidlo dole. Pre širší steh, stlačte tlačidlo hore.



Upravte dĺžku stehu.

1. Kurzorom sa posuňte pod číslice udávajúce dĺžku stehu pomocou ľavého alebo pravého tlačidla.
2. Pre kratšiu dĺžku stehu stlačte tlačidlo nadol. Pre dlhšiu dĺžku stehu stlačte tlačidlo nahor.

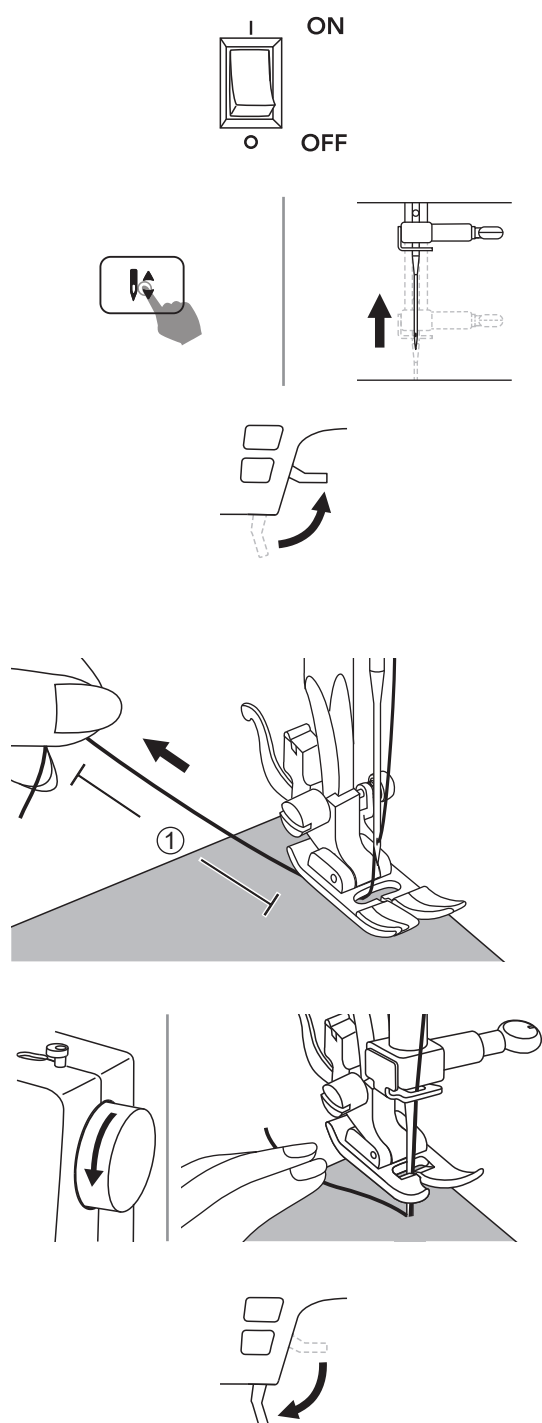
VŠIMNITE SI

Čisté kľukaté stehy obvyčajne dosiahnete pri hodnote dĺžky stehu „2,5“ alebo menej. Kľukaté stehy s krátkou dĺžkou sa nazývajú saténové stehy.

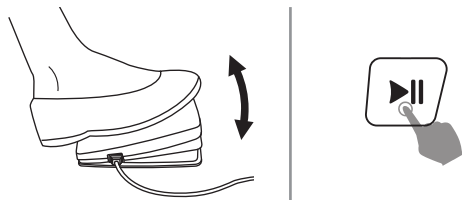
Začiatok šitia

VŠIMNITE SI

Predtým než začnete šiť si pozrite tabuľku Použitie vhodnej ihly/látky/nite a zvolte si odporúčanú prítlačnú pätku. Viac informácií nájdete v časti „Použitie vhodnej ihly/látky/nite“.



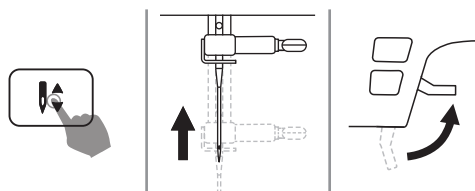
1. Hlavný spínač prepnete do polohy (26) „I ON“ (zapnúť).
2. Ihlu nastavte do najvyššej polohy pomocou tlačidla na zdvihnutie/spustenie ihly (4).
3. Zdvihnite dvojkrovový zdvihač prítlačnej pätky (22) a zvolte si steh.
4. Látку umiestnite pod prítlačnú pätku. Niž posuňte pod prítlačnú pätku a potiahnite ju približne 10 cm nite ① do zadnej časti šijacieho stroja.
5. Na začiatku šitia ihlu spustíte do látky otočením ručného kolieska (25) smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek).
6. Spustíte dvojkrovový zdvihač prítlačnej pätky.



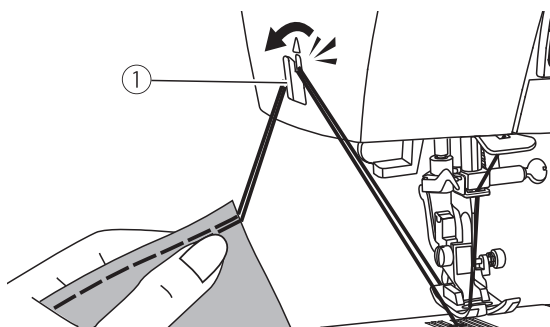
7. Pre začatie šitia pomaly stlačte pedálový ovládač alebo stlačte tlačidlo štart/stop (8). Stroj zastavíte uvoľnením nohy z pedálového ovládača alebo opätovným stlačením tlačidla štart/stop.

VŠIMNITE SI

Stlačením tlačidla na spätné šitie môžete použiť spätné šitie na šitie dozadu a spevnenie švov. Viac informácií si prečítate s časti „Užitočné zručnosti“.



8. Pre zdvihnutie ihly stlačte tlačidlo na zdvihnutie/spustenie polohy ihly. Zdvihnite dvojkrovový zdvíhač prítlačnej pätky (22) a odstráňte látku.



9. Obe nite ved'te na ľavú stranu puzdra, aby ste ich odstrihli, a pretiahnite ich cez odrezávač nite ①.

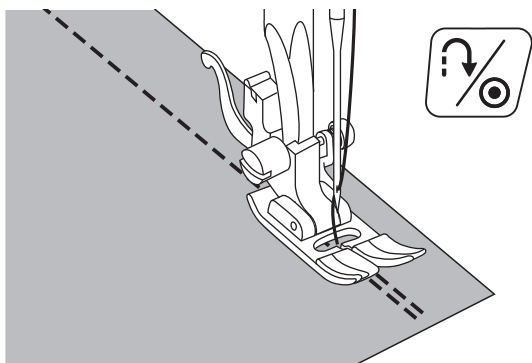
Užitočné zručnosti

Rôzne spôsoby na dosiahnutie lepších výsledkov pri šití Vašich výrobkov sú opísané nižšie. Pri šití svojich výrobkov si pozrite tieto rady.

- Výsledok závisí od typu látky a stehov. Skúste si najprv urobiť skúšku šitia a použijť pritom tú istú látku.
- Pri skúšobnom šití použijte kus látky a niť, ktoré sú rovnaké ako tie, ktoré použijete na svoj výrobok, a skontrolujte napnutie nite a dĺžku a šírku stehu.
- Keďže výsledky sa líšia v závislosti od typu stehovania a vrstiev šitej látky, urobte skúšobné šitie za rovnakých podmienok, ktoré použijete pri šití svojho výrobku.

❖ Šitie hrubých látok

Pri šití hrubých látok možno priechod látok pod prítlačnou pätkou zlepšiť zdvihnutím páky dvojkrokovej prítlačnej pätky (22) viac nahor.

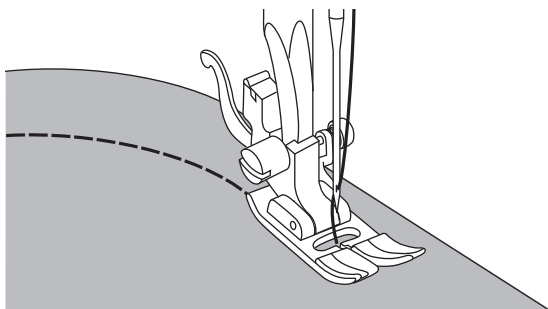


❖ Spätné šitie

Spätné šitie sa používa na zaistenie nití na začiatku a na konci švu.

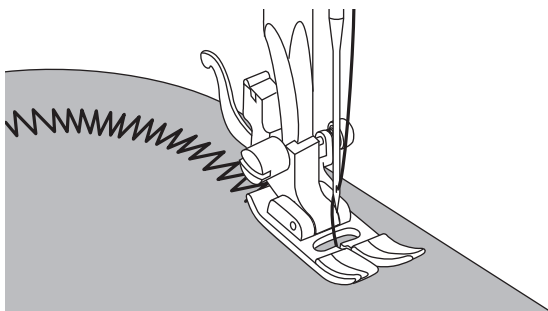
Stlačte tlačidlo spätného šitia a ušijte 4-5 stehov.

Po uvoľnení tlačidla na spätné šitie bude stroj opäť šiť smerom dopredu.



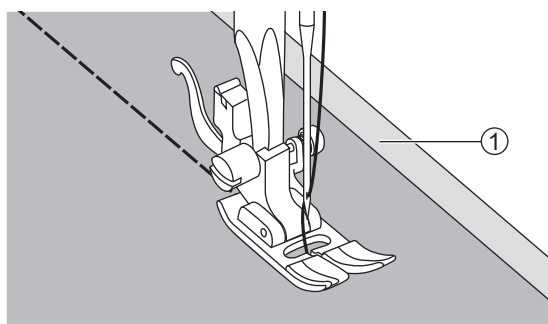
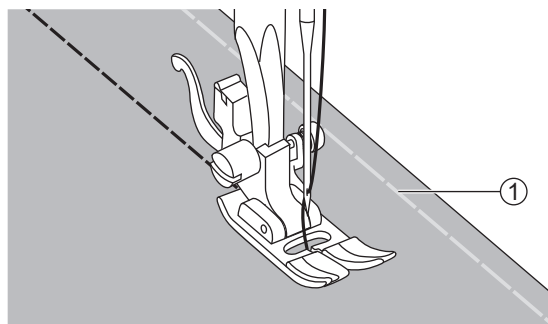
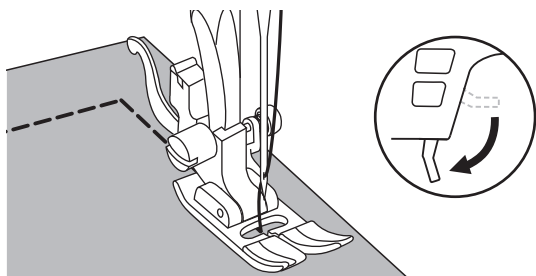
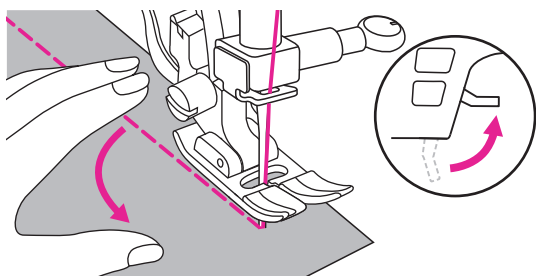
❖ Šitie oblúkov

Ak chcete šiť okolo oblúka, mierne zmeníte smer šitia.



❖ Šitie oblúkov s klukatým stehom

Pre presný steh si pri šití pozdĺž oblúka s použitím klukatého stehu zvolte kratšiu dĺžku stehu.



❖ Šitie rohov

Keď sa priblížite k rohu látky, šijací stroj zastavte.

Ihlu spustíte do látky nastavením ihly do najnižšej polohy tlačidlom na zdvihnutie/spustenie polohy ihly (3).

Zdvihnite dvojkrokový zdvíhač prítlačnej pätky (22).

Ihlu použite ako otočný bod a látku potočte o 90°.

Spustíte dvojkrokový zdvíhač prítlačnej pätky (22) a pokračujte v šití.

❖ Šitie pružných látok

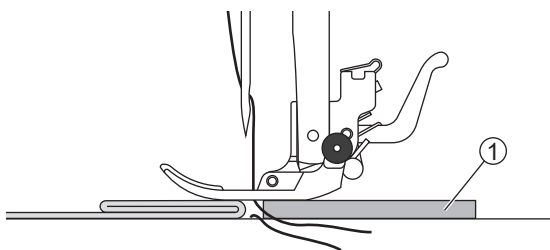
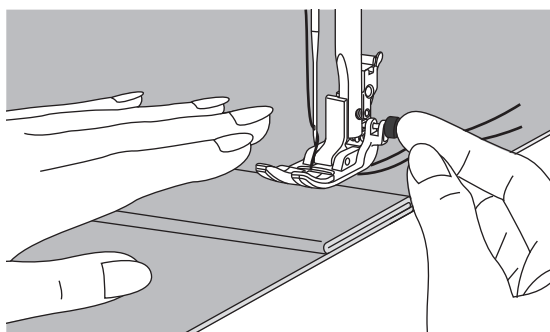
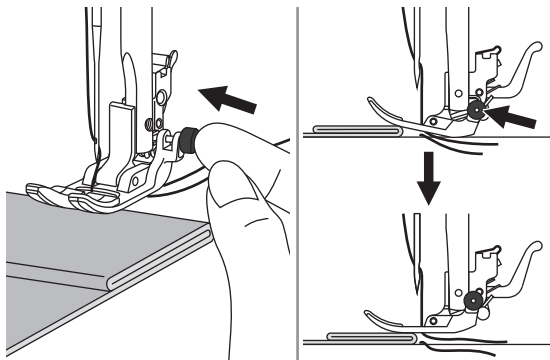
Kusy látky ① zošite dokopy a potom šite bez napínania látky.

❖ Šitie tenkých látok

Pri šití tenkých látok môže dôjsť k nerovnomernému stehovaniu alebo k nesprávnemu podávaniu látky.

V takom prípade podložte pod látku stabilizačný materiál ① a zošite ho spolu s látkou.

Po dokončení šitia odstráňte všetok nadbytočný stabilizačný materiál.



❖ Šitie ťažkých látok

Čierne tlačidlo na pravej strane prítlačnej pätky zaistí prítlačnú pätku do horizontálnej polohy, ak ho zatlačíte pred spustením prítlačnej pätky. Zabezpečí sa tak rovnomerné podávanie na začiatku švu a pomôže pri šití viacerých vrstiev látky ako napríklad pri šití cez švy pri lemovaní džínsov.

Keď sa dostanete k miestu s väčšou hrúbkou, znížte ihlu a zdvihnite dvojkrovový zdvíhač prítlačnej pätky. Zatlačte špičku pätky do horizontálnej polohy a zatlačte čierne tlačidlo. Spustíte pätku a pokračujte v šití. Čierne tlačidlo sa automaticky uvoľní po ušití niekoľkých stehov.

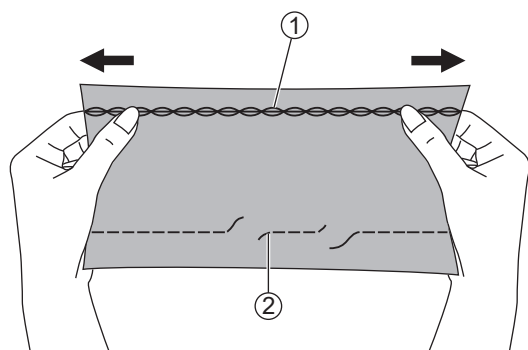
Na zadnú stranu švu môžete tiež umiestniť iný kus látky alebo kartónu ① rovnakej hrúbky. Prípadne podopierajte prítlačnú pätku počas podávania rukou a šitia smerom k zahnutej strane.

Šitie pružných látok

Pružný steh je vhodný na pružné a odolné švy, ktoré sa s látkou rozťahujú bez toho, aby sa potrhali. Ideálny na pružné látky a džersej ako aj na odolné švy na pevných látkach ako napríklad džínsovina.

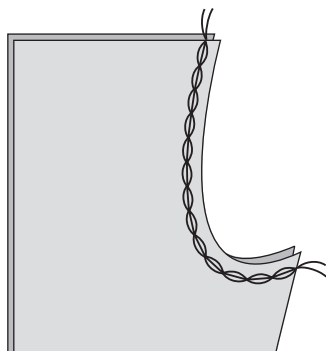
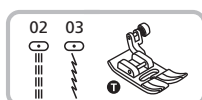
VŠIMNITE SI

Pružné stehy ① sa môžu použiť tiež ako ozdobné vrchné stehy.



Pružný steh (tento šev sa naťahuje spolu s látkou) ①.

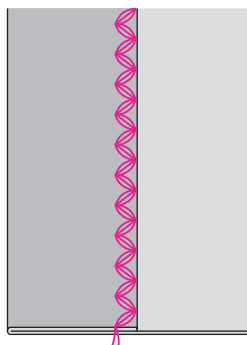
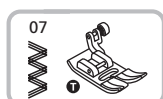
Rovný steh (tento šev sa pri natiahnutí látky roztrhne) ②.



❖ Rovný pružný steh

Pri rovnom pružnom stehu sa trojnásobne posilnia pružné švy a švy, ktoré sa rýchlo opotrebojú.

- Použite univerzálnu pritlačnú pätku (a).



❖ Klukatý pružný steh

Trojitý klukatý pružný steh je vhodný na pevné látky ako džínsovina, popelín, atď.

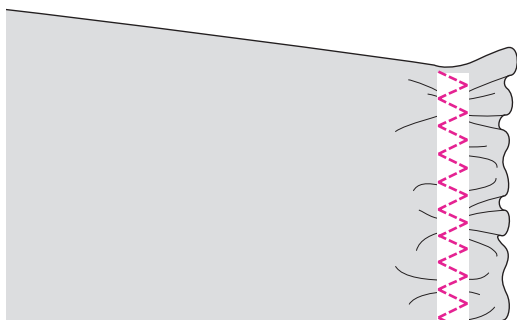
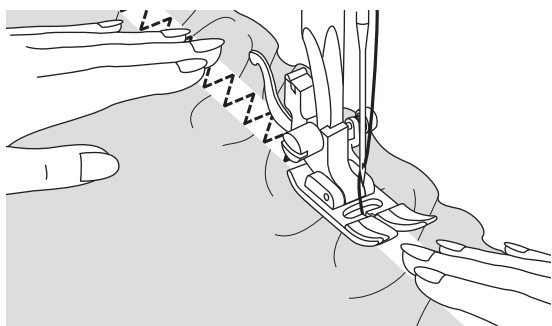
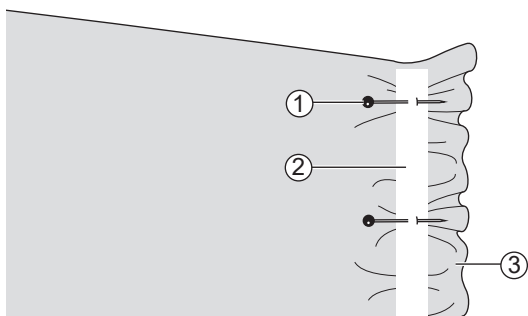
- Použite univerzálnu pritlačnú pätku (a).

Našívanie gumičky na látku

Pomocou elastickej gumičky môžete napríklad ušiť elastickú manžetu alebo gumu do pásu.

VŠIMNITE SI

Pri meraní dĺžky elastickej gumičky na rukávy alebo pás si všimnite, že na dokončenom páse na gumu je gumička pri nosení natiahnutá.



Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).

Prišitie elastickej gumičky k látke:

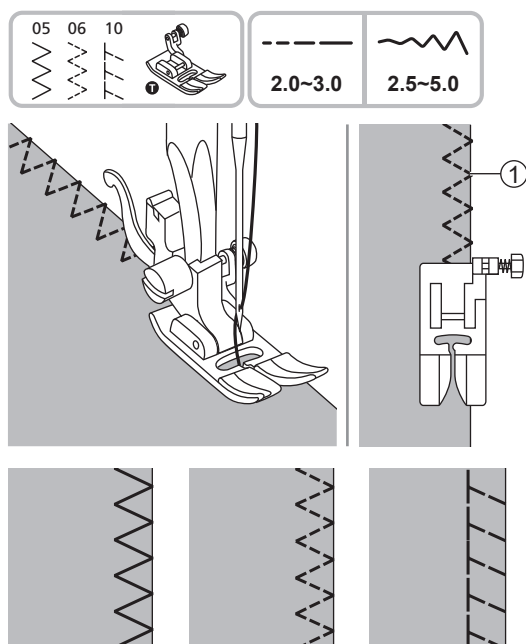
1. Elastickú gumičku prišpendlíkujte ② na niekoľkých miestach na zadnej strane k látke ③ so špendlíkmi ① na zaistenie rovnomerného rozmiestnenia gumičky na látke.
2. Elastickú gumičku k látke prišívajte a zároveň ju natiahujte tak, aby mala rovnakú dĺžku ako látka. Popri ťahaní látky za prítlačnou pätkou ľavou rukou zároveň držte látku pri najbližšom špendlíku pred prítlačnou pätkou pravou rukou.

VŠIMNITE SI

Pri šití dbajte na to, aby sa ihla šijacieho stroja nedotkla žiadneho špendlíka, inak sa môže ohnúť alebo zlomiť.

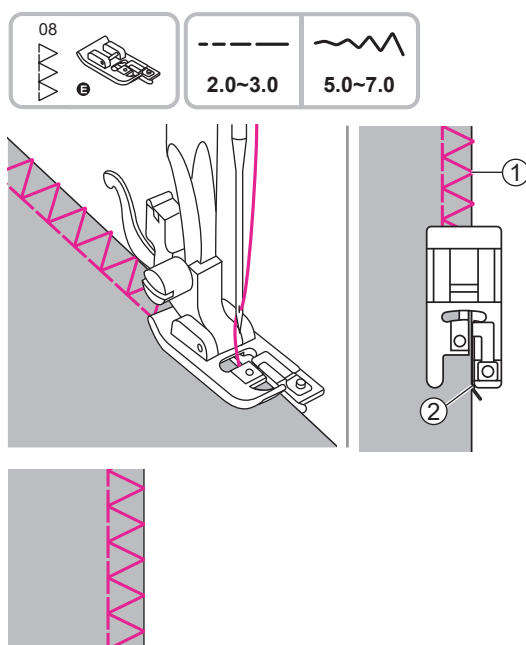
Obnítkovanie

Obnítkovacími stehmi pozdĺž okraja látky môžete zabrániť jej strapkaniu.



❖ Šitie obnítkovacích stehov s použitím viacúčelovej pätky:

1. Použite univerzálnu prítlačnú pätku.
2. Látku pozdĺž okraja obnítkejte tak, aby ihla klesala za okraj látky na pravej strane (bod klesania ihly ①).



❖ Šitie obnítkovacích stehov s použitím pätky na obnítkovanie:

1. Pripevnite pätku na obnítkovanie (c).
 2. Látku šite s okrajom látky naproti vodidlu pätky na obnítkovanie ②.
- Ihla klesá za okraj látky na pravej strane (bod klesania ihly ①).

Slepý steh

Tento steh nie je viditeľný na lícovej strane látky.

VŠIMNITE SI

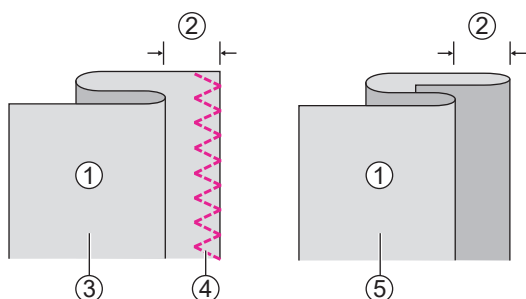
Slepý steh použite na lemy sukní a lemy nohavíc.

VŠIMNITE SI

Skúste si najprv urobiť skúšku šitia a použijte pritom tú istú látku ako na plánovaný výrobok.



- Použite pätku na slepý steh (d).
- Pre pevné látky použite steh 12 na slepé lemovanie.
- Pre pružné látky použite steh 14 na slepé lemovanie.



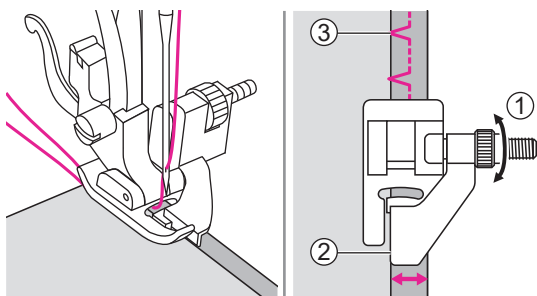
Šitie slepého lemovania:

1. Látku preložte podľa obrázka s rubom (zadnou časťou látky) nahor.

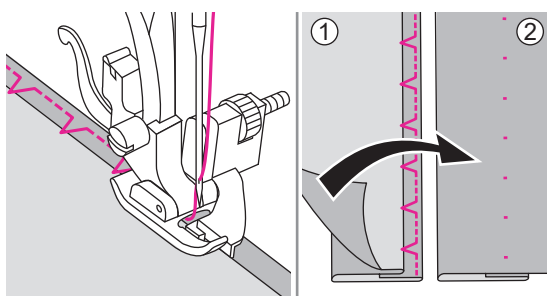
VŠIMNITE SI

U ťažkých látok sa riadte obrázkom naľavo. U ľahkých/stredne ťažkých látok sa riadte obrázkom napravo.

- ① Rub látky (vľavo)
- ② 5 mm
- ③ Na ťažké látky
- ④ Obnitkovací steh
- ⑤ Na ľahké/stredne ťažké látky



2. Látku umiestnite pod pätku. Ručné koliesko (25) točte dopredu, kým sa ihla neprehodí úplne doľava. Mala by prepichnúť len záhyb látky ③. Ak sa tak nestane, upravte šírku stehu. Nastavte vodidlo otočením regulátora ① tak, aby vodidlo ležalo na prehybe ②.



3. Šite pomaly a látku vedte opatrne pozdĺž okraja vodidla. Látku obráťte. Na obrázku je zobrazený výsledok šitia.

- ① Rubová strana lemovania
- ② Lícová strana lemovania

Šitie gombíkových dierok

VŠIMNITE SI

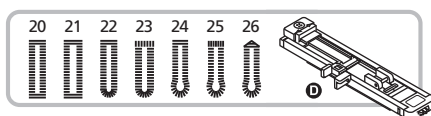
Gombíkové dierky sa môžu prispôbiť veľkosti gombíka.

VŠIMNITE SI

V prípade pružných alebo tenkých látok sa na lepšie ušitie gombíkovej dierky odporúča používať stabilizátor/pomocný materiál. Jemne znížte napnutie hornej nite regulátorom napnutia nite.

VŠIMNITE SI

Skúste si najprv urobiť skúšku šitia a použijte pritom tú istú látku ako na plánovaný výrobok.



Pripevnite pätku na gombíkové dierky (h)

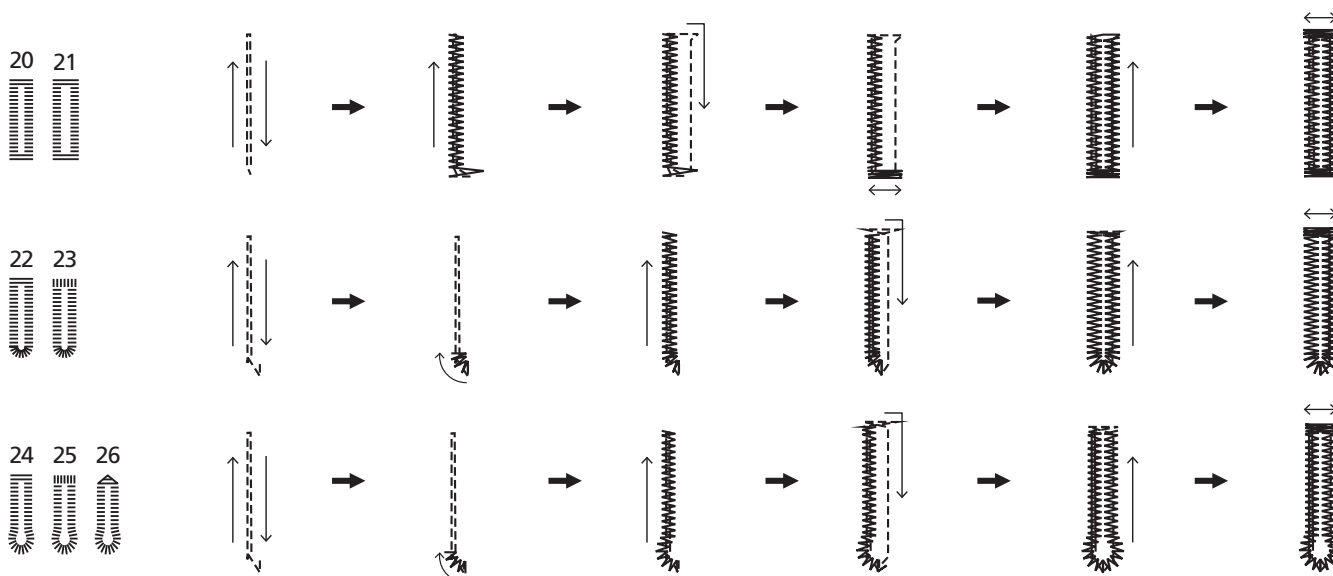
Použitie:

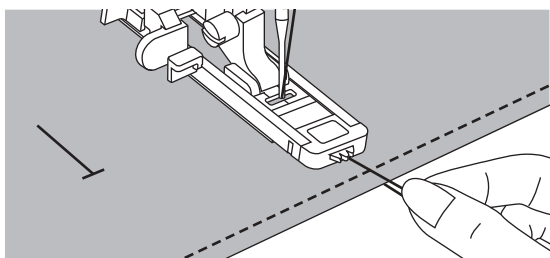
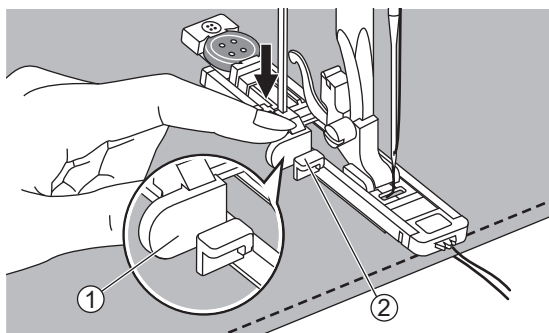
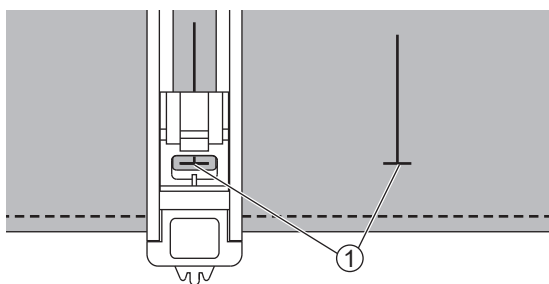
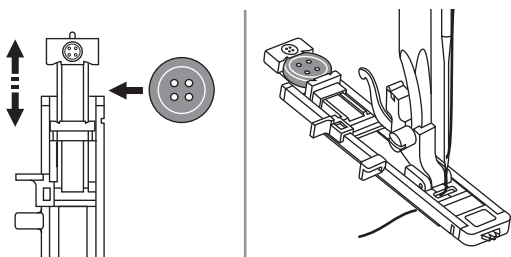
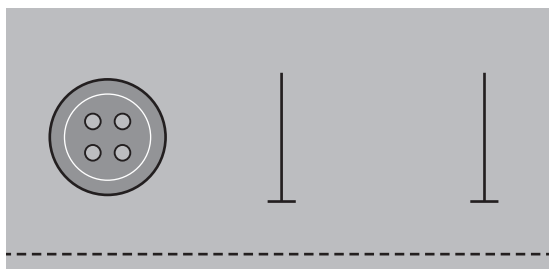
- Steh 20/21/22 na tenké alebo stredné látky
- Steh 23 na náročné gombíkové dierky s vertikálnymi stehmi na prichytenie gombíkov
- Steh 24/25 na obleky alebo kabáty
- Steh 26 na džínsy alebo nohavice

Gombíkové dierky sa šijú spredu prítlačnej pätky smerom dozadu.

VŠIMNITE SI

Gombíkové dierky sa šijú spredu prítlačnej pätky smerom dozadu.





❖ Šitie gombíkovej dierky na nepružných látkach:

1. Naznačte si polohy dierok na gombíky na látke.

VŠIMNITE SI

Maximálna dĺžka dierky na gombík sú 3 cm. (Celkový priemer + hrúbka gombíka). Veľkosť gombíkovej dierky určuje gombík vložený do gombíkovej dosky.

2. Vytiahnite dosku držiaka na gombík dozadu a vložte gombík. Dosku držiaka na gombík zatlačte späť ku gombíku, aby pevne udržal na mieste.
K šijaciemu stroju pripojte pätku na gombíkové dierky.

VŠIMNITE SI

Niž pretiahnite cez dierku v prítlačnej pätku, aby bola pod pätkou.

3. Látku umiestnite pod prítlačnú pätku, aby bola značka ① na prítlačnej pätku zarovnaná so zakreslenou líniou na gombíkovú dierku. Zvoľte si steh na gombíkové dierky. Upravte šírku stehu a dĺžku stehu na požadovanú šírku a hustotu.

4. Stlačte páčku na gombíkové dierky ① celkom dole.

VŠIMNITE SI

Musí sa nachádzať za držiakom ② na pätku na gombíkové dierky.

5. Slabo pridržte koniec hornej nite a začnite šiť. Obe nite držte pevne.

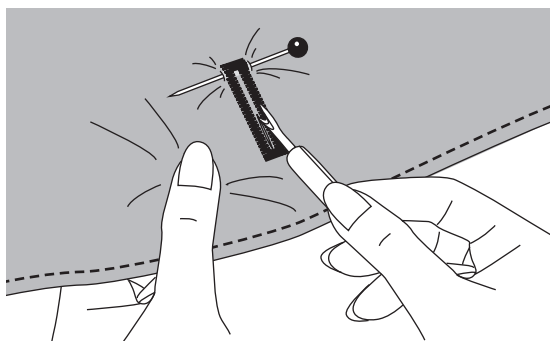
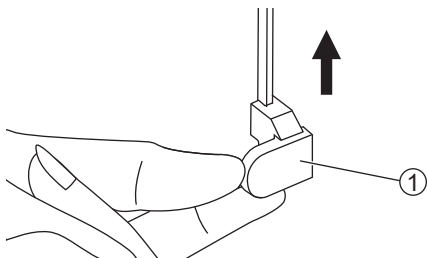
VŠIMNITE SI

Rukou jemne podávajte látku. Keď je gombíková dierka ušitá, stroj pred zastavením automaticky ušije ešte posilňovací steh.

6. Zdvihnite prítlačnú pätku a odrežte niť.

VŠIMNITE SI

Ak chcete znovu šiť cez rovnakú gombíkovú dierku, zdvihnite prítlačnú pätku. (Pätko sa vráti do pôvodnej polohy.)



7. Po ušití stehu na gombíkovú dierku zdvihnite páčku na gombíkové dierky nahor ① pokiaľ sa nezastaví.

8. Na vyrezanie otvoru do gombíkovej dierky použite páradlo.

! UPOZORNENIE

Pri rezaní gombíkovej dierky pomocou páradla nemajte ruky v smere rezania, inak sa môžete zraníť.

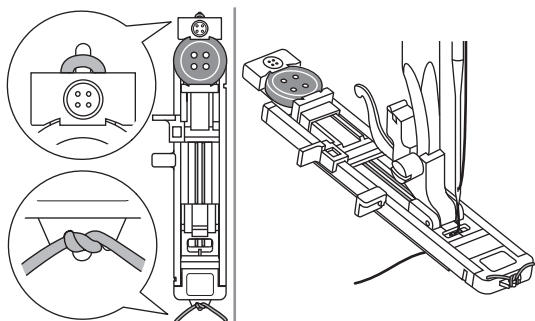
VŠIMNITE SI

Dajte pozor, aby ste omylom neprerežali stehy. Ako zarážku pred ušitými stehmi použite špendlík, aby ste neprerežali príliš veľa.

❖ Šitie gombíkovej dierky na pružných látkach:

VŠIMNITE SI

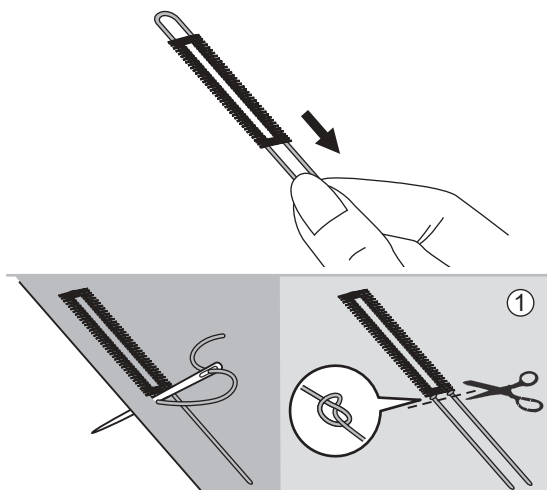
Odporúča sa šiť so stabilizačným materiálom pod látkou.



1. Do zadnej časti pätky na gombíkové dierky zaveste gimpo-vú niť (pevná niť alebo šnúrka).
2. Oba konce gimbovej nite privedte do prednej časti pätky a vložte ich do drážok a dočasne ich spolu zviažte.
3. Spustíte dvojkrokový zdvihač pritlačnej pätky (22) a pokračujte v šití.

VŠIMNITE SI

Šírku stehu nastavte tak, aby sa zhodovala s priemerom gimbovej lemovacej nite.



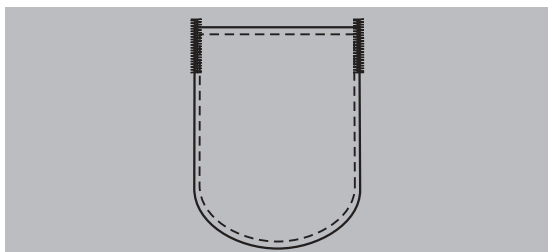
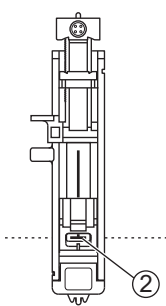
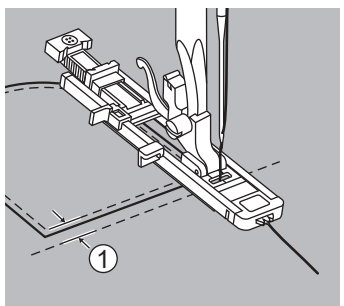
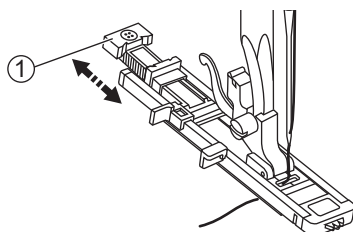
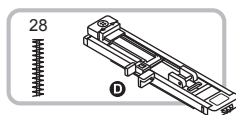
4. Po dokončení šitia lemovaciu niť jemne potiahnite na odstránenie prípadného uvoľnenia.
5. Konce lemovacej nite navlečte na väčšiu ihlu. Pred odrezaním zvyškov ① potiahnite konce dozadu látky a zauzlite ich.

Spevňujúce švy

Plátací steh sa používa na spevnenie namáhaných miest, akými sú rohy a otvory vreciek.

VŠIMNITE SI

Odporúča sa šiť so stabilizačným materiálom pod látkou.

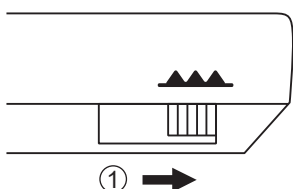
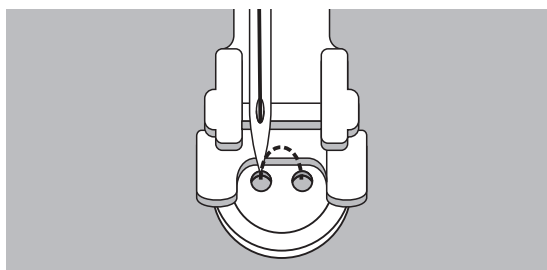
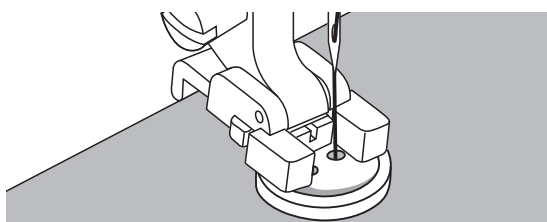
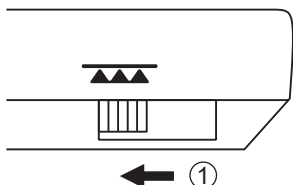
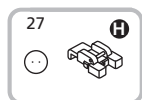


Použite pätku na gombíkové diery (h)

1. Zväčšíte dosku držiaka ① a nastavte na požadovanú dĺžku. Upravte šírku stehu a dĺžku stehu na požadovanú šírku a hustotu.
2. K šijaciemu stroju pripojte pätku na gombíkové diery. Niž pretiahnite cez dierku v prítlačnej pätku, aby bola pod prítlačnou pätkou.
3. Látku zarovnajte tak, aby bola ihla 2 mm ① pred miestom, kde chcete začať šiť ② ; potom spustíte dvojkrokový zdvíhač prítlačnej pätky.
4. Stlačte páčku na gombíkové diery (1) celkom dole. Musí sa nachádzať za držiakom ② na pätku na gombíkové diery.
5. Slabo pridržte koniec hornej nite a začnite šiť. Plátacie stehy sú ušité.

Prišívanie gombíkov

Gombíky sa môžu prišívať pomocou šijacieho stroja. Pripevniť môžete gombíky s 2 alebo 4 dierkami.



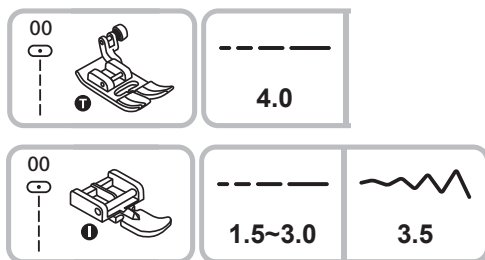
Použite pätku na šitie gombíkov (f)

1. Páčku podávača posuňte do polohy ① na zníženie podávača.
2. Látku umiestnite pod pätku a gombík do požadovanej polohy. Potom spustíte pätku.
3. Zvoľte si steh na šitie gombíkovej dierky a upravte šírku stehu podľa vzdialenosti medzi dvoma dierkami gombíka.
4. Otočte ručné koliesko (25) a zistíte, či ihla vchádza presne do ľavej a pravej dierky gombíka.
5. Pri gombíkoch so 4 dierkami šite najprv cez predné dve dierky, posuňte látku dopredu a potom šite cez zadné dve dierky podľa popisu naľavo.
Gombíky môžete tiež prišíť stehmi v tvare kríža ako na obrázku vpravo. Po skončení práve posuňte páčku podávača na značku, aby sa podávač zdvihol.

VŠIMNITE SI

Páčku podávača dvíhajte len otáčaním ručného kolieska!

Prišívanie zipsu



Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a) a prítlačnú zipsovú pätku (b)

VŠIMNITE SI

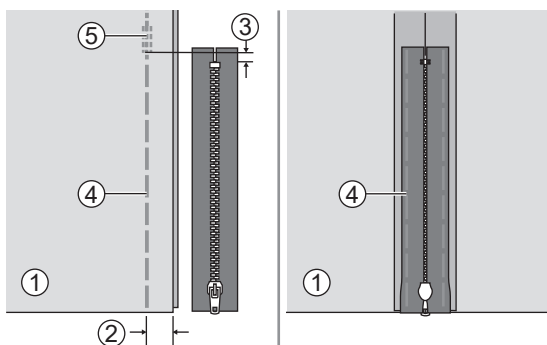
Prítlačná pätku sa dá upraviť pri šití oboch strán zipsu. Okraj pätky vedie zips tak, aby bol umiestnený rovnomerne.

VŠIMNITE SI

Zipsová pätku sa má používať iba na šitie rovných stehov. Pri šití iných vzorov sa môže stať, že ihla narazí do prítlačnej pätky a zlomí sa.

VŠIMNITE SI

Počas šitia dbajte na to, aby sa ihla nedotýkala zipsu, inak sa ihla môže ohnúť alebo zlomiť.

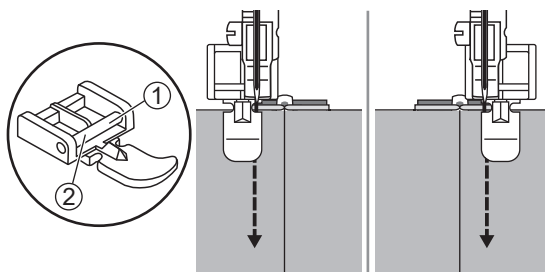


❖ Šitie stredového zipsu:

1. Príprava:

- Vložte univerzálnu prítlačnú pätku (a).
- Umiestnite pravé strany látky nad seba a zošite ich až po koniec látky, kde bude zips s prídavkom na šev približne 2 cm. Šev prešite niekoľkými stehmi na zaistenie. Pri otvorení zipsu urobte šev s napätím nite menším ako 2 a s maximálnou dĺžkou stehu. Zatlačením roztvorte prídavok na šev. Čelnú stranu zipsu položte na prídavok na šev so zubmi naproti línii švu. Pre zabránenie pohybu prišite gumičku zipsu k látke.

- 1 Rub látky (vľavo)
- 2 2 cm prídavok na šev
- 3 5mm vzdialenosť od konca spodného okraja zipsu
- 4 Zošívacie stehovanie
- 5 Prešívacie stehy



2. Prišívanie zipsu:

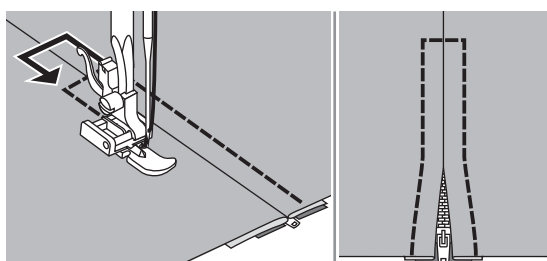
- Pripevnite zipsovú pätku (b).

VŠIMNITE SI

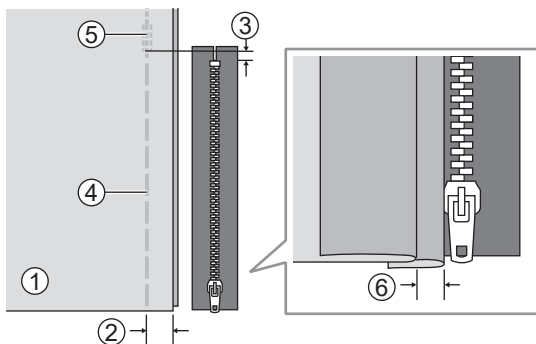
Ak šijete ľavú stranu zipsu, pripevnite pravú stranu zipsovej pätky ① k držiaku. Ak šijete pravú stranu zipsu, pripevnite ľavú stranu zipsovej pätky ② k držiaku.

VŠIMNITE SI

Zips sa nesmie prišív cez obe vrstvy látky!



2. Stehovanie okolo zipsu. Odstráňte zošívanie a zatlačte.

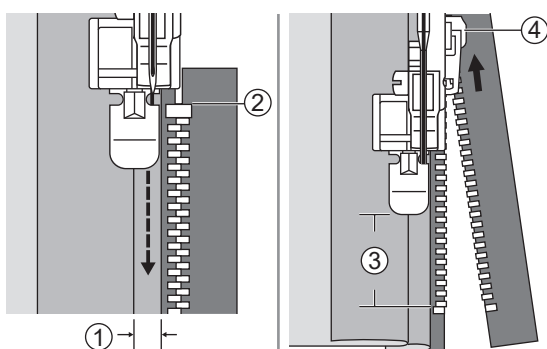


❖ Šitie skrytého zipsu na jednej strane:

1. Príprava:

1. Vložte univerzálnu prítlačnú pätku (a).
2. Umiestnite lícové strany látky nad seba a zošite ich až po koniec látky, kde bude zips s prídavkom na šev približne 2 cm. Šev prešite niekoľkými stehmi na zaistenie. Pri otvorení zipsu urobte šev s napätím nite menším ako 2 a s maximálnou dĺžkou stehu. Preložte späť na ľavý prídavok na šev. Otočte pod pravým prídavkom švu na vytvorenie 3 mm prehýbu.

- ① Rubová strana látky
- ② 2 cm prídavok na šev
- ③ 5mm vzdialenosť od konca spodného okraja zipsu
- ④ Zošívacie stehovanie
- ⑤ Prešívacie stehy
- ⑥ 3 mm široký záhyb



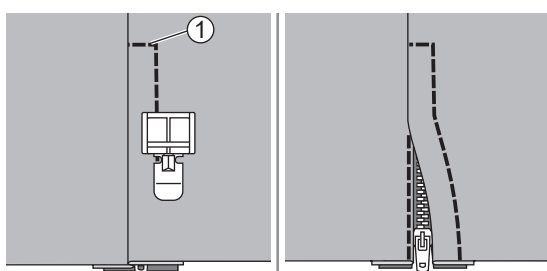
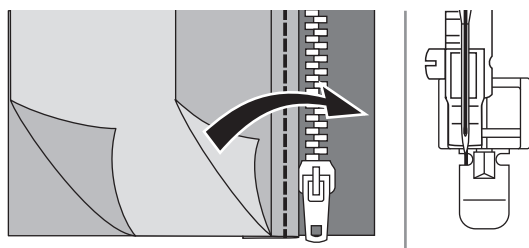
2. Prišívanie zipsu:

1. Pripevnite zipsovú pätku.

VŠIMNITE SI

Pri šití ľavej strany zipsu, nasadíte pätku na pravú stranu.

2. Prišite zips ku kusu látky ① s dodatočnými 3 mm so začiatkom na spodnej časti zipsu ②. Šijací stroj zastavte približne 5 cm pred koncom zipsu ③. Ihlu spustíte do látky a zdvihnete dvojkrokový zdvíhač prítlačnej pätky (22). Zips otvorte ④ a pokračujte v šití.
3. Pravú stranu látky obráťte smerom von. Pri šití pravej strany zipsu, nasadíte pätku na ľavú stranu.



4. Šíte cez spodný koniec ①, potom šíte na pravej strane pozdĺž zipsu a zastavte sa približne 5 cm pre koncom. Odstráňte zošitie a otvorte zips. Zostehujte zostávajúci šev.

❖ Skrytý zips

Skryté zipsy umožňujú neviditeľné zapínanie sukni, šiat a rôznych odevov a doplnkov.



Pätka na skrytý zips (g).

1. Vložte pätku na skrytý zips (g).

VŠIMNITE SI

Dbajte na to, aby bola ihla zarovnaná so značkou vpredu.

VŠIMNITE SI

Pri prišívaní zipsu používajte stabilizačný materiál.

2. Otvorený zips položte lícom dole, na pravú stranu látky.
3. Zips položte tak, aby bola špirála zúbkov od kraja vzdialená 1,6 cm a od horného okraja 1,9 cm pod vystrihnutým okrajom látky.
4. So špirálou zúbkov v pravej drážke zipsovej pätky zips šite až kým pätká nenarazí na jazdec.

VŠIMNITE SI

Po jednom vyberte ihly.

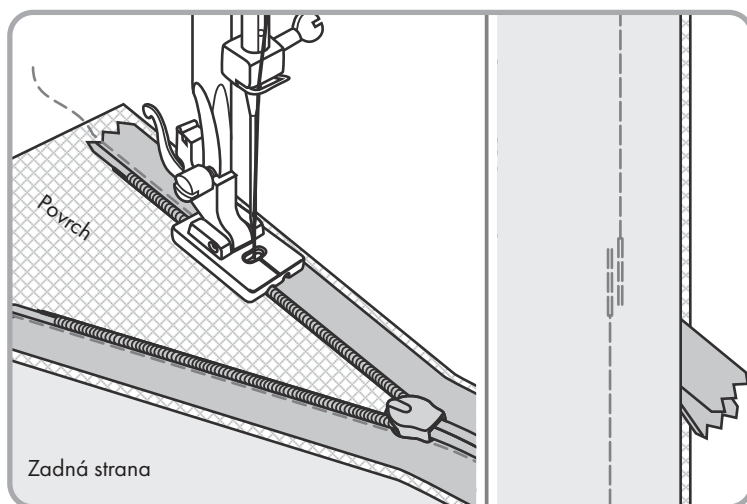
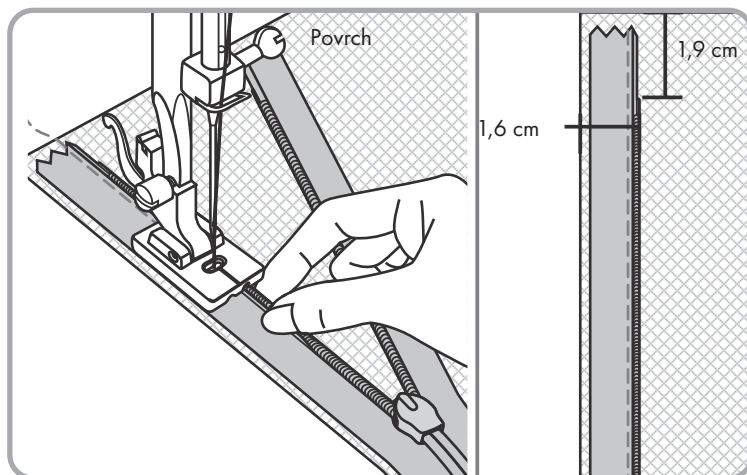
5. Šev na konci prešite niekoľkými stehmi na zaistenie.

6. Na pripojenie druhej polovice zipsu ho rovnako ako predtým položte lícom dole tak, aby bola špirála zúbkov od kraja vzdialená 1,6 cm a od horného okraja 1,9 cm pod vystrihnutým okrajom látky. Potom ho prišpendlite ihlami.

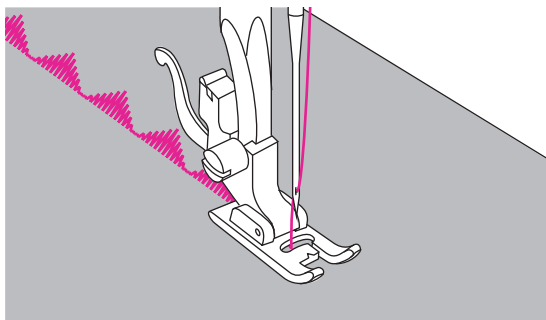
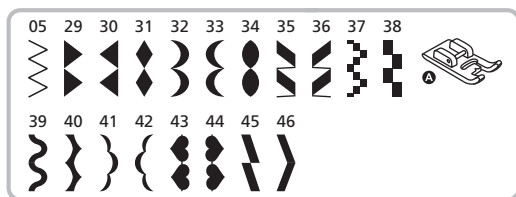
VŠIMNITE SI

Skontrolujte, či sa zips v spodnej časti nepokrčil.

7. Použite ľavú drážku pätky a skontrolujte, či je značka vpredu stále v jednej línii s ihlou a stehom tak ako predtým.
8. Zips zazipsujte.
9. Zips umiestnite pod špirálu zúbkov v ľavej drážke zipsovej pätky ako na obrázku.
10. Pod otvorom zipsu steh prišpendlite.
11. Koniec zipsu preložte smerom von a ručne znížte polohu ihly mierne nad zips a vľavo nad posledný steh.
12. Urobte cca 5 cm široký steh, ako vidíte na obrázku.
13. Použite univerzálnu prítlačnú pätku a dokončite stehovanie.
14. Na konci zipsu prišite asi 2,5 cm gumičky zipsu ako prídavok na šev.



Šitie saténového stehu



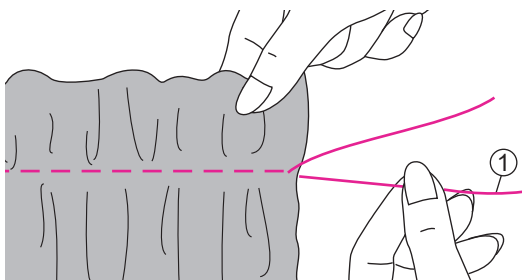
- Na saténové stehovanie a šitie dekoratívnych stehov použijte pätku na saténový steh.
- Na šitie veľmi ľahkých látok odporúčame na zadnej strane látky použiť podklad alebo stabilizátor.
- Pätko na saténový steh má na spodnej strane drážku, ktorá jej umožňuje voľný prechod pri hustých stehoch.

Vložte pätku na saténový steh (e).

Pri šití saténového alebo dekoratívneho stehu je možné dĺžku a šírku stehu prispôbiť. Stehy si na útržku látky testujte dovtedy, pokiaľ nedosiahnete požadovanú dĺžku a šírku.

Riasenie

Ideálne na odevy aj domáce dekorácie. Najlepšie funguje pri tenkých až stredne ťažkých látkach.

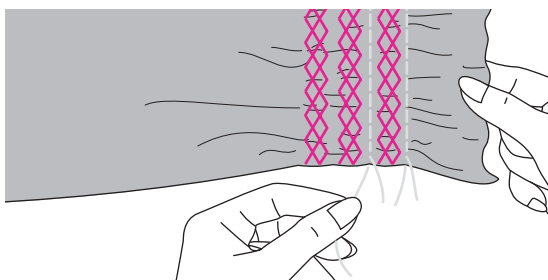
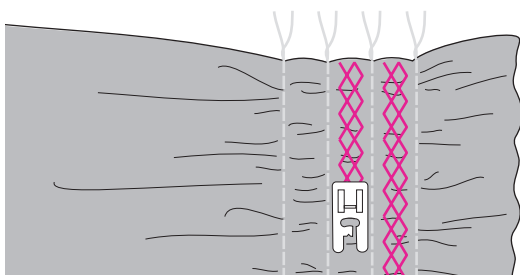
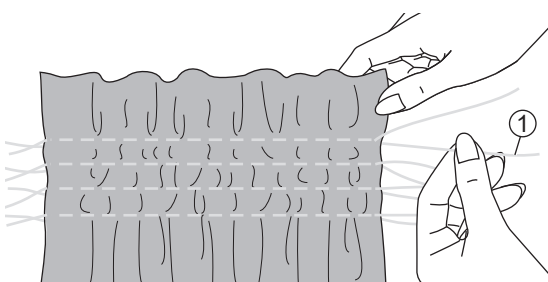
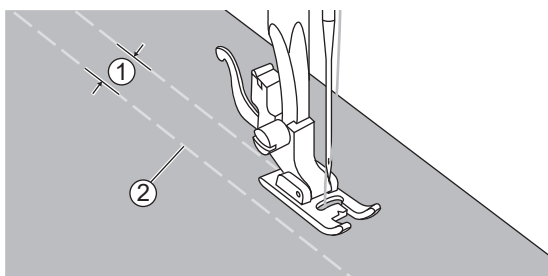
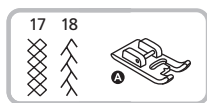


Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).

1. Pred šitím skontrolujte, či sú horná niť aj niť cievky vytiahnuté o približne 5 cm, aby bol dostatočný priestor na šitie. Pre viac informácií si pozrite časť „Vytiahnutie spodnej nite“.
2. Napnutie nite nastavte pod 2. Ušite jeden riadok (alebo viacero riadkov) rovných stehov.
3. Potiahnite spodné nite (1) a rovnomerne rozložte riasenie. Na druhom konci nite zaistíte.

Ozdobné naberanie

Ozdobný steh na volány sa nazýva „ozdobné naberanie“. Používa sa na dekorovanie predných častí blúzok alebo manžiet. Naberací steh pridáva látke textúru a elasticitu.

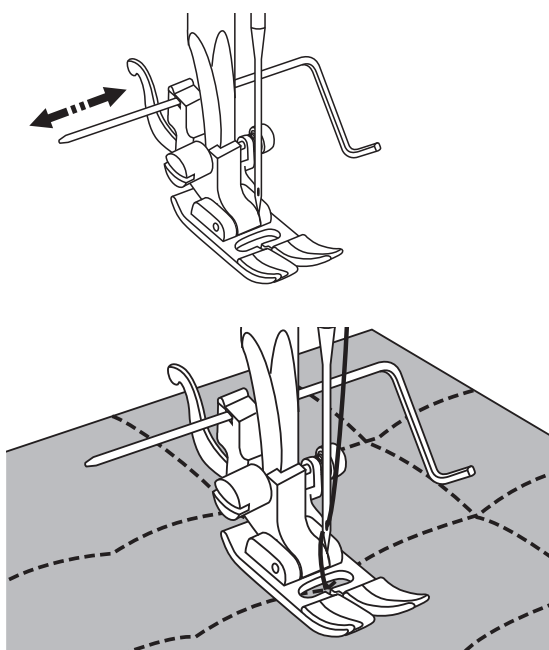


Použite pätku na saténový steh (e).

1. Dĺžku stehu zvýšte na maximum, nastavte napnutie nite pod 2 a šite paralelné zošívacie stehy ② 1 cm od seba ① pozdĺž miesta, ktoré sa bude ozdobne naberáť.
2. Nite na jednej strane zauzlite. Potiahnite spodné nite ① a rovnomerne rozložte riasenie. Na druhom konci nite zaistite.
3. Ak je to potrebné, napnutie znížte a medzi rovnými švami ušite dekoratívne stehy.
4. Odstráňte zošívanie.

Prešívanie, zošívanie látok a šitie patchworku

Sendvičové vystuženie medzi vrchnou a spodnou vrstvou látky sa nazýva „prešívanie“. Vrchnú vrstvu zvyčajne tvoria viaceré geometricky tvarované kusy materiálu spojené dokopy.



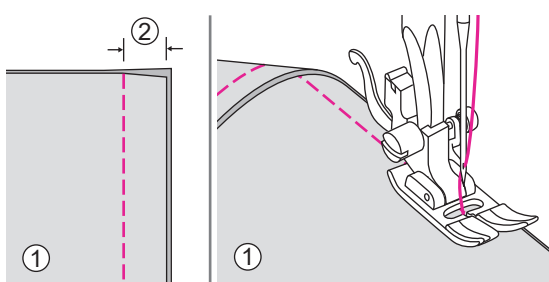
❖ Prešívanie:

- Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a) s vodidlom na okraje/prešívanie.
- Použite vodidlo na okraje/prešívanie (p).

1. Na prítlačnú pätku napojte vodidlo na okraje/prešívanie a nastavte požadovanú vzdialenosť.
2. Ušite prvý rad. Pre šitie nasledujúcich radov pokračujte v posúvaní látky.

VŠIMNITE SI

Pre zorientovanie sa v predchádzajúcich radoch stehov použite vodidlo na okraje/prešívanie.



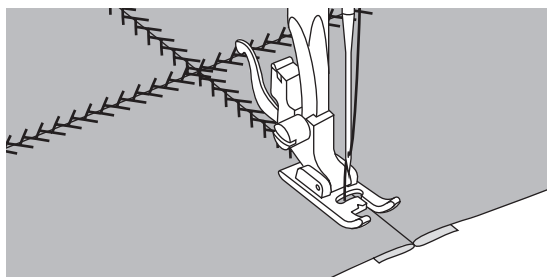
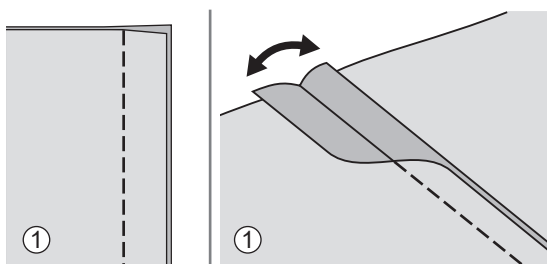
❖ Zošívanie látok:

Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a)

Na seba položte dva kusy látky spojené pravou stranou (1) a zošíte ich dokopy rovným stehom. Kusy látky spojte s prídavkom na šev 5 mm (2).

VŠIMNITE SI

Šíte so stranou prítlačnej pätky zarovnanou k okraju látky.



❖ Šitie patchworku:

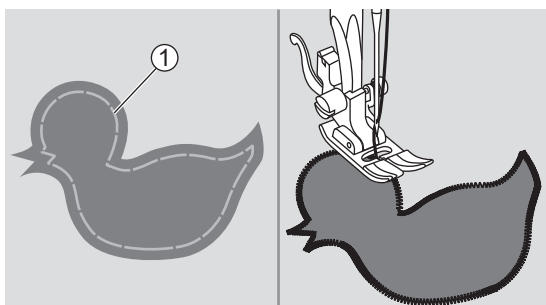
Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a) alebo saténovú zipsovú pätku (e).

1. Položte na seba dve rôzne látky spojené pravou stranou a prešite prešivacími stehmi zadnou časťou látky ① smerom nahor.
Roztvorte prídavok na šev a zatlačením ho vyrovnejte.
2. Pracujte na prednej strane látky. Pri práci na pravej strane látky umiestnite stred prítlačnej pätky na líniu švu spojených látok a prešite tento šev.

Nášivka

VŠIMNITE SI

Vystrihnutím rôznych kusov látky do určitého tvaru môžete vytvoriť nášivku a použiť ju ako dekoráciu.

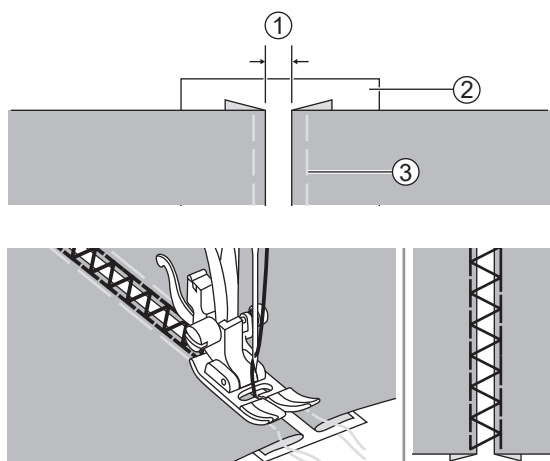
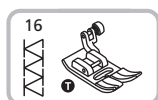


Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).

1. Vystrihnite si formu nášivky a našite ju na látku ①. Šite pomaly okolo okraja svojej formy. Nadbytočný materiál odstrihnite z vonkajšej strany stehovania. Dávajte pozor na to, aby ste neprestrihli žiadne stehy. Odstráňte zošívanie.

Zväzkovanie

Stehovanie cez otvorený šev sa nazýva „zväzkovanie“. Používa sa na blúzky a detské oblečenie. Tento steh je pri použití hrubšej nite skôr dekoratívny.

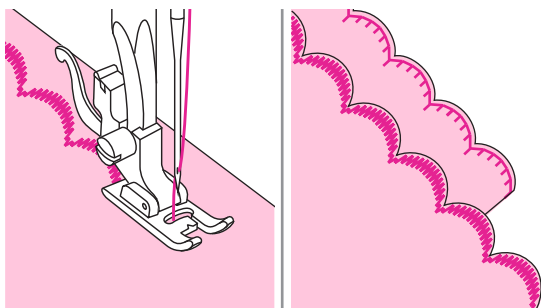
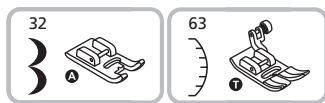


Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).

1. Vyrovnajte časti kusov látky 4 mm od seba ① a pripevnite ③ na vlizelín rozpustný vo vode ②.
2. Zarovnajte stred prítlačnej pätky so stredom dvoch kusov látky a začnite šiť. Vlizeľín sa pri praní vo vode rozpustí.

Vrúbkovaný steh

Vlnovitý opakovaný vzor, ktorý vyzerá ako mušle, sa nazýva „vrúbkovanie“. Používa sa na dekoráciu golierov blúzok a okraje pletených výrobkov.



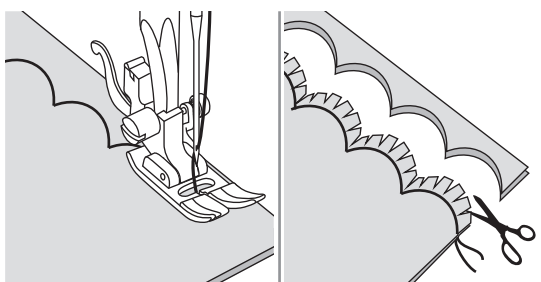
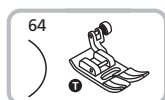
Použite univerzálnu prítlačnú pätku (e) alebo univerzálnu prítlačnú pätku (a).

1. Šíte pozdĺž okraja látky tak, aby ste nešli priamo na okraji látky.
2. Látku odrežte blízko švu. Dajte pozor, aby ste neprerezali švy.

VŠIMNITE SI

Na dosiahnutie lepšieho výsledku naneste na látku škrob v spreji a pred jej šitím ju prežehlite.

Vrúbkované lemovanie



Použite univerzálnu prítlačnú pätku (a).

1. Spolu zložte pravú stranu látky. Šíte pozdĺž zloženého okraja látky.
2. Látku odstrihnite pozdĺž okraja ponechaním 3 cm priestoru na lemovanie a obstrihanie lemovania.



3. Látku otočte naopak, zahnutý okraj pritlačte smerom von k povrchu a prežehlite ho.

! NEBEZPEČENSTVO!

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky, inak to môže viesť k úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Čistenie povrchu stroja**VŠIMNITE SI**

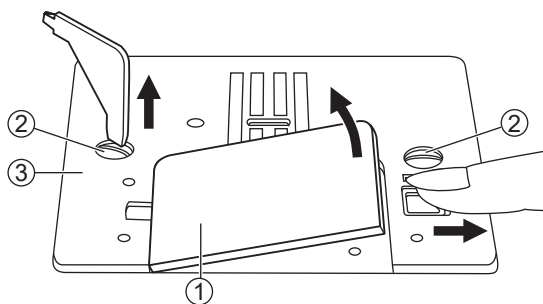
Nepoužívajte žiadne organické rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

Keď je povrch šijacieho stroja špinavý, vyčistite ho:

1. Šijací stroj utrite jemnou handričkou namočenou v šetrnom čistiacom prostriedku, ktorú dôkladne vyžmýkajte.
2. Po takomto vyčistení šijacieho stroja povrch opäť utrite suchou handričkou.

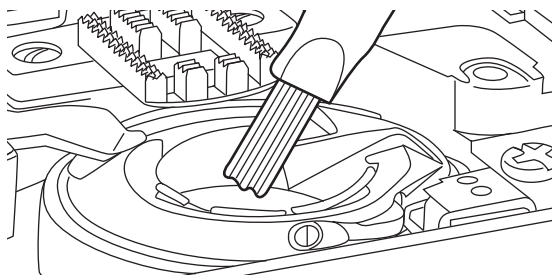
Čistenie chápáča, krytu cievky a podávača

Ak sa na chápáči nahromadia žmolky prachu alebo kúsky nite, bude to prekážať hladkej prevádzke stroja. Mechanizmus stehovania pravidelne kontrolujte a v prípade potreby čistite.



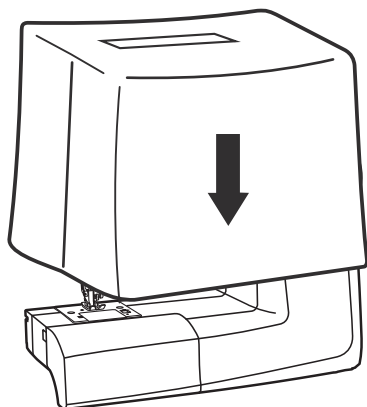
Čistenie chápáča, krytu cievky a podávača:

1. Vyberte ihlu, prítlačnú pätku a držiak prítlačnej pätky.
2. Odstráňte kryt cievky ① a cievku.
3. Odstráňte skrutky z ihlovej dosky ② skrutkovač v tvare L (I).
4. Odstráňte ihlovej dosky ③.
5. Chápáč, podávač a kryt cievky vyčistite stranou so štetcom na dodanom páradle/kefke (i).

**VŠIMNITE SI**

Zároveň ich utrite mäkkou a suchou handričkou.

6. Odinštalované časti nasadíte späť podľa krokov 1 až 4 v opačnom poradí.

Uskladnenie

- Keď šijací stroj nepoužívate, zástrčku vždy odpojte zo zásuvky.
- Používajte priložený kryt(y) proti prachu.
- Šijací stroj držte na suchom mieste, kam deti nemajú prístup.
- Keď sa šijací stroj dlhšie nepoužíva, chráňte ho pred nadmerným zaprášením, špinou alebo vlhkosťou.

Signalizačné zvuky

Signalizačné zvuky	Príčina	Oprava
Jeden krátky tón	Stroj pracuje správne.	–
Tri krátke pípnutia po stlačení tlačidla	1. Nesprávne ovládanie tlačidiel. 2. Navíjacia cievka je plná alebo sa šijací stroj zastavuje, kým je vreteno navíjania cievky v správnej polohe.	1. Uistite sa, že stláčate správne tlačidlo a vykonávate správnu činnosť. 2. Vreteno navíjania cievky (17) vráťte späť do ľavej polohy.
Tri krátke tóny	1. Šijací stroj nefunguje správne a nemôže šiť. Je možné, že sa zauzlila alebo zamotala niť a ručné koliesko (25) sa nemôže hýbať.	1. Riešenie problému si pozrite si „Návode na odstraňovanie chýb“.

Návod na odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Oprava
Pretrhnutie hornej nite	1. Stroj nie je navlečený správne. 2. Napnutie nite je príliš pevné. 3. Niť je na danú ihlu príliš hrubá. 4. Ihla nie je správne vložená. 5. Niť sa omotala okolo vretena navíjania cievky (17). 6. Ihla je poškodená.	1. Znovu navlečte niť. 2. Uvoľnite napnutie nite (3). 3. Vyberte ihlu väčšej veľkosti. 4. Ihlu vyberte a opäť vložte (plochou stranou dozadu). 5. Odstráňte cievku (g) a odmotajte niť. 6. Vymeňte ihlu.
Spodná niť sa pretrhla	1. Cievka spodnej nite nie je vložená správne v kryte cievky. 2. Spodná niť nie je navlečená správne.	1. Vložte kryt spodnej nite správne. 2. Znovu navite spodnú niť.
Preskakovanie stehov	1. Ihla nie je správne vložená. 2. Ihla je poškodená. 3. Používa sa nesprávna veľkosť ihly. 4. Je pripevnená nesprávna prítlačná päťka.	1. Ihlu vyberte a opäť vložte (plochou stranou dozadu). 2. Vymeňte ihlu. 3. Vyberte vhodnú veľkosť ihly k danej niti a látke. 4. Vyberte správnu prítlačnú päťku.
Ihla sa zlomila	1. Ihla je poškodená. 2. Ihla nie je vložená správne. 3. Príliš hrubá látka / nesprávna veľkosť ihly. 4. Je pripevnená nesprávna prítlačná päťka.	1. Vymeňte ihlu. 2. Ihlu vložte správne (plochou stranou dozadu). 3. Vyberte vhodnú veľkosť ihly pre danú niť a látku. 4. Vyberte správnu prítlačnú päťku.
Voľné stehy	1. Stroj nie je navlečený správne. 2. Spodná niť nie je navlečená správne. 3. Kombinácia ihly/látky/nite je nesprávna. 4. Napnutie nite je nesprávne.	1. Nite šijacieho stroja navlečte správne. 2. Správne navlečte spodnú niť. 3. Veľkosť ihly musí byť vhodná pre danú látku a niť. 4. Napravte napnutie nite.
Stehy sa naberajú alebo krčia	1. Ihla je pre danú látku príliš hrubá. 2. Spodná niť nie je navlečená správne. 3. Pri šití sa látka posunula.	1. Vyberte jemnejšiu ihlu. 2. Správne navlečte spodnú niť. 3. Pre jemný a pružný typ textilu použite vhodný podklad.
Nepravidelné stehy Nepravidelné podávanie	1. Niť je príliš slabá. 2. Cievka spodnej nite nie je vložená správne v kryte cievky. 3. Spodná niť nie je navlečená správne. 4. Pri šití sa látka posunula.	1. Použite silnejšiu niť. 2. Správne navlečte cievku. 3. Správne navlečte spodnú niť. 4. Látka nefahajte. Látka sa musí pohybovať automaticky pomocou šijacieho stroja.
Šijací stroj je hlučný a vydáva zvuky	1. Na chápáči alebo tyčke ihly sa nahromadili chlčky alebo olej. 2. Ihla je poškodená. 3. Zvnútra motora vychádza slabý zvuk. 4. V priestore chápáča sa zachytila niť. 5. Podávač je znečistený prachom.	1. Vyčistite chápáč a podávač. 2. Vymeňte ihlu. 3. Je to bežné. 4. Odnímte hornú niť a puzdro cievky a ručné koliesko (25) otočte dozadu a dopredu. 5. Odstráňte zvyšky nite.
Šijací stroj sa zasekne.	1. V priestore chápáča sa zachytila niť.	1. Hornú niť odrežte a odstráňte cievku. Otočte ručné koliesko (25) dozadu a dopredu a odstráňte zvyšky nite.

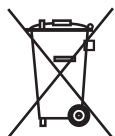
VŠIMNITE SI

Ak sa problém stále nevyriešil, kontaktujte zákaznícky servis.

VŠIMNITE SI

Ak sa počas šitia niť zasekne v chápáči, pohyb ihly sa zastaví. Keď budete v šití pokračovať, šijací stroj sa automaticky kvôli dodržaniu bezpečnosti zastaví. Ak sa Váš šijací stroj zastaví, najprv ho vypnite a potom znova zapnite.

Likvidácia elektrického zariadenia



- Zariadení s nebezpečnými chybami sa okamžite zbavte a zabezpečte, aby ich nikto nepoužíval.
- Šijací stroj nevyhadzujte do bežného domáceho odpadu.
- Na tento výrobok sa vzťahuje norma 2012/19/EU
- Šijací stroj zlikvidujte v registrovanej firme na likvidáciu odpadu alebo prostredníctvom miestneho úradu na likvidáciu odpadu.
- Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenie na likvidáciu odpadu.
- Všetky obalové materiály zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Uschovajte prepravný obal šijacieho stroja. Môže sa Vám zísť pri uskladňovaní stroja, ale je zvlášť užitočný, ak chcete šijací stroj zaslať na opravu. K väčšine prípadov poškodenia dochádza pri preprave strojov.

Vyhlásenie o zhode

Toto zariadenie spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Bola preukázaná zhoda. Zodpovedajúce vyhlásenia a dokumenty sú k dispozícii u výrobcu.

Záruka spoločnosti Crown Technics GmbH

Na toto zariadenie je 3-ročná záruka od dátumu zakúpenia. V prípade chyby tohto zariadenia si môžete uplatniť svoje práva u predajcu zariadenia. Tieto práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Podmienky záruky

Doba plynutia záruky sa začína dátumom nákupu. Prosíme, aby ste si uschovali originálny doklad o kúpe na bezpečnom mieste. Bude od Vás požadovaný ako dôkaz zakúpenia výrobku. Ak sa na zariadení vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu jeho zakúpenia, podľa nášho rozhodnutia Vám zariadenie buď bezplatne opravíme alebo vymeníme, prípadne Vám vrátime kúpnu cenu. Záručný servis vyžaduje odovzdanie chybného zariadenia a dokladu o zakúpení tovaru (prijmový doklad) v trojročnej lehote spolu so stručným písomným vysvetlením povahy chyby a času jej vzniku.

Pokiaľ je takáto chyba krytá našou zárukou, stroj bude opravený alebo dostanete nový stroj. Opravou alebo náhradou tohto zariadenia sa nezačína doba záruky plynúť odznova.

Záručná lehota a zákonný nárok na reklamáciu chýb

Záručná doba sa nepredlžuje o záručné krytie. To isté platí aj o vymenených alebo opravených častiach. Akékoľvek poškodenie a závady, ktoré sa vyskytnú pri kúpe zariadenia, je potrebné nahlásiť ihneď po jeho rozbalení. Opravy, ktoré sa uskutočnia po uplynutí doby záruky, sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené v súlade s prísnyimi normami kvality a pred dodaním bolo dôkladne otestované.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo chyby, ktoré vznikli pri výrobe. Táto záruka sa nevzťahuje na časti zariadenia, zapríčinené bežným opotrebovaním, a preto ich možno považovať za opotrebované časti, ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov, batérií alebo častí, ktoré sú vyrobené zo skla.

Záruka je neplatná, ak bolo zariadenie poškodené, nepoužívalo sa správne alebo bolo v servise. Pre správne používanie zariadenia je nutné presne dodržiavať všetky pokyny podľa návodu na obsluhu. Za každých okolností sa treba vyhýbať postupom a úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo sa pred nimi varuje.

Tento výrobok je určený len na súkromné, nie na obchodné použitie. Neprimeraná a nesprávna manipulácia, použitie sily a vykonanie zásahu, ktorý nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, má za následok neplatnosť záruky.

Vybavovanie reklamácií

Aby vola Vaša žiadosť vybavená v krátkom čase, prosíme, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pri sebe pripravený doklad o zaplatení a číslo výrobku (napr. IAN 123456).
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, vyryté na zariadení, úvodnej strane návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo na nálepke vzadu dole na zariadení.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné závady, najskôr nás kontaktujte telefonicky alebo e-mailom na nižšie uvedenej adrese oddelenia servisu.
- Zariadenie, ktoré bolo označené za chybné, môžete bezplatne zaslať na uvedenú servisnú adresu. Priložte bloček (doklad o zakúpení tovaru) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie návody na obsluhu, videá o produktoch a inštalovaní softvéru.

Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl (www.lidl-service.com) a Váš manuál na obsluhu si otvoríte vložением čísla výrobku (IAN) 413627.



Tel. číslo na servis:

V týchto prevádzkových a bezpečnostných pokynoch nie je možné zohľadniť všetky možnosti použitia. Pre viac informácií, v prípade problémov a tiež bezpečnostných pokynov, ktoré nie sú v tomto návode na obsluhu zahrnuté vôbec alebo sú zahrnuté nedostatočne, kontaktujte servisné číslo: 00800 555 00 666 (bezplatné).

Dôkladne si uschovajte prevádzkové a bezpečnostné pokyny a dajte ich aj budúcim používateľom zariadenia.

Adresa servisu:

Servisné centrum CROWN Service center
teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
DE-63128 Dietzenbach
NEMECKO

sewingguide-service-sk@teknihall.com

IAN 413627

Pred zaslaním chybného výrobku nás, prosíme, najskôr kontaktujte; radi Vám tiež zavoláme naspäť. Záruka je platná len v prípade, že je pri zaslaní chybného výrobku priložený aj doklad o zaplatení. Veci sa bez zaplatenia poštovného nedajú poslať a nie je možné ich prijať; vyžiadajte si poukaz na vrátenie poštovného.

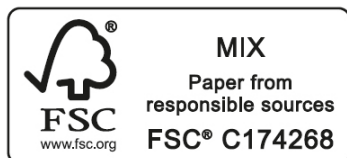
Pri všetkých otázkach majte pri sebe pripravený doklad o zaplatení ako dôkaz o kúpe a číslo výrobku (napr. IAN 12345).

Výrobca

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najprv kontaktujte vyššie uvedenú adresu servisu.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
DE-78467 Konstanz
NEMECKO

B			
Bezpečnostné pokyny	13		
Č			
Čistenie chápača, krytu cievky a podávača	57		
Čistenie povrchu šijacieho stroja	57		
F			
Funkcia varovania	58		
I			
Inštalácia šijacieho stolíka	17		
K			
Kľukatý pružný steh	39		
Kľukatý steh	33		
L			
LCD obrazovka	10		
Likvidácia elektrického zariadenia	60		
Likvidácia obalu	60		
N			
Napnutie nite	29		
Navliekanie hornej nite	25		
Navliekanie nite	25		
Navíjanie spodnej nite	22		
Našívanie gumičky na látku	40		
Návod na odstraňovanie problémov	59		
Nášivka	55		
O			
Obnítkovanie	41		
Obsah balenia a príslušenstvo	9		
Ozdobné nabieranie	52		
P			
Popis užívateľa	8		
Posilnenie švov	46		
Použitie dvojkrokového zdvíhača prítlačnej pätky	21		
Použitie vhodnej ihly/látky/nite	20		
Použitie vhodnej ihly/látky/nite	20		
Poznámky k záruke a servisu	61		
Prevádzková rýchlosť šijacieho stroja	22		
Prevádzkové tlačidlá	10		
Prešívanie, zošívanie látok a šitie patchworku	53		
Pripojenie a odnímanie držiaka prítlačnej pätky	18		
Pripojenie a odnímanie prítlačnej pätky	19		
Pripojenie šijacieho stroja k zdroju napájania	17		
Príšívanie zipsov	48		
Príslušenstvo	15		
R			
Riasenie	51		
Rovný pružný steh	39		
Rovný steh	32		
S			
Signalizačné zvuky	58		
Skrytý zips	50		
Slepý steh	42		
Spätne šitie	36		
Starostlivosť a čistenie	57		
Š			
Šitie gombíkov		47	
Šitie gombíkových dierok		43	
Šitie hrubých látok		36	
Šitie oblúkov		36	
Šitie patchworku		54	
Šitie pružných látok		37	
Šitie pružných látok		39	
Šitie rohov		37	
Šitie saténového stehu		51	
Šitie tenkých látok		37	
Šitie ťažkých látok		38	
T			
Tabuľka stehov		30	
Technické údaje		12	
Tel. číslo na servis		62	
Tlačidlo na zvýšenie/spustenie polohy ihly		11	
U			
Určený účel použitia		8	
Uskladnenie		57	
Užitočné zručnosti		36	
Ú			
Údržba		57	
Úprava napnutia hornej nite		29	
V			
Vkladanie cievky so spodnou niťou		24	
Vkladanie ihly		18	
Vkladanie vodidla na okraje/prešívanie		19	
Voliteľné príslušenstvo		9	
Vrúbkované lemovanie		56	
Vrúbkovaný steh		56	
Vyhĺásenie o zhode		60	
Vysvetlenie bezpečnostných pokynov		8	
Vysvetlenie grafických symbolov		13	
Vytiahnutie spodnej nite		28	
Výber miesta inštalácie		17	
Výber stehu		30	
Z			
Začiatok šitia		34	
Zdvihnutie a spustenie podávača		21	
Zmena dĺžky a šírky stehu		31	
Zväzkovanie		55	
Zákaznícky servis		62	
Základné časti prístroja		9	
Základy šitia		29	
Ž			
Životné prostredie, Likvidácia, Zhoda		60	



(AT) **Servisná telefónna linka zdarma pre reklamácie:**
(EN) **00800 555 00 666**
(CH) **sewingguide-service-sk@technikhall.com**

Vydanie
11/2022

Online vydanie

www.sewingguide.de

IAN 413627_2204

EN